

18

ព្រះរាជបណ្ណាល័យ កម្ពុជា

# KAMBUJASURIYÂ

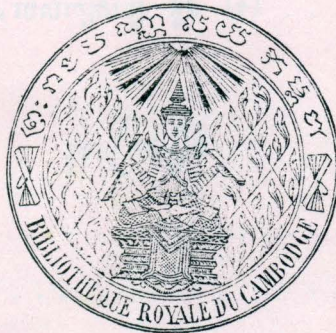
កម្មជិសុរិយា

សៀវភៅទស្សនាវិទ្យាដ្ឋីបេញដ្ឋិយរាល់ខែ ពីព្រះរាជបណ្ណាល័យ

ឆ្នាំគីរិប័ ១២

ខ្មែរ ៥

កុំភ្លៀយសេនាបតីបានអនុញ្ញាតហើយ  
សម្តេចសង្ឃនាយកទាំងពីរគណៈយល់ព្រម



ភ្នំពេញ

ការផ្សាយរបស់ព្រះរាជបណ្ណាល័យ

ព. ស. ២៤៨៣

គ. ស. ១៩៤០



## TABLE DES MATIÈRES

	Pages
1° Extrait d'un article sur le Bouddhisme en Asie centrale et orientale par Démarquette.....	3
2° Pourquoi le Bouddhisme a-t-il disparu des Indes ? extrait de la revue thaïlandaise DHAMMACHAKSU et traduit en Cambodgien par KHEMARARANSI (suite et fin).....	15
3° La Vie du Bouddha d'après des documents chinois (suite)...	29
4° La Vie de MILARÉPA d'après la traduction du Tibétain en Français de Monsieur Jacques Bacot (suite).....	33
5° Histoire sommaire de Chaldée et Assyrie, extrait de l'histoire générale thaïlandaise par Luong-Vichit vâdakar et traduit en Cambodgien par MAHA THÈM.....	37
6° Origine des êtres humains, extrait de la revue VIDHYACHAR et traduit en Cambodgien par KHEMARARANSI (suite et fin)..	55
7° Grammaire sanscrite 6 <sup>e</sup> partie par Préas SAKYAVONG (H. TATH).	73
8° Recueil de Poèmes cambodgiens 4 <sup>e</sup> partie par RAK-PHIROM Uong (suite).....	85

### HORS-TEXTES :

1° Concours du tir à l'arc.....	1
2° Le mariage.....	13
3° La rencontre du vieillard.....	27
4 °La rencontre du malade.....	35
5° La rencontre d'un mort.....	53
6° La maison de l'oncle et de la tante de Milarépa s'écroule.	31

ការបានសម្រេចរបស់ព្រះពុទ្ធជាម្ចាស់ក្តី របស់សិវិកាស្រែកនិវតាន់ក្តី  
 របស់បុគ្គលសំខាន់ៗ ដទៃទៀតក្តី សុទ្ធតែមានមូលមកអំពីចតុប្រសាទ  
 កាលបើឃើញហើយមិនបណ្តោយឲ្យហួសទៅដូចជាមនុស្សសាមញ្ញទេ  
 ទើបធ្វើឲ្យយើងសង្កេតបានថា បុគ្គលសំខាន់ៗនោះ សុទ្ធតែមនុស្ស  
 មេរៀន - មេគិត កាលបើមានវត្តអ្វីមកប៉ះចំពប់នឹងភ្នែករមែងកើតសេចក្តី  
 បំណងចង់ចេះដឹងយ៉ាងខ្លាំងក្លា ពិចារណា ព្រឹក្សាហេតុផលដោយវិរយៈ  
 ទស្សហៈដ៏ម៉មួន ទើបបានសម្រេចផ្ដល់ផលសមតាមបំណងគ្រប់ប្រការ ។

ទេមរង្សី



១ - អំពីការទ្រង់ប្រឡងធូស  
(មើលសេចក្តីពន្យល់ទំព័រ ២៩)

អំពី ពុទ្ធសាសនា

របស់លោកដេម៉ារកេត (Démarquette)

យើងបានមើលទស្សនារបស់បុរាណវិទូសម្បជ័យ មានរឿងមួយ  
និយាយអំពីព្រះពុទ្ធសាសនា ជាសេចក្តីអធិប្បាយអំពីដំណើរព្រះពុទ្ធសា-  
សនារបស់លោកដេម៉ារកេត លោកនេះធ្លាប់មកស្រុកខ្មែរយើងកាលពីឆ្នាំ  
១៧៧១ ។ ឯសេចក្តីអធិប្បាយរបស់លោក ដូចមានសេចក្តីសារសព្វគ-  
ទៅនេះ :

គ្រប់ៗ ប្រទេសនៅទូទាំងភាស៊ីកណ្តាល នឹងទិសខាងកើតនេះ ព្រះ  
ពុទ្ធសាសនាមិនមែនត្រឹមតែជាសាខាដ៏ប្រសើរមួយ ក្នុងការប្រកាសធម្ម-  
ចរិយានឹងចិត្តវិទ្យាប៉ុណ្ណោះទេ ពុទ្ធសាសនាជួយជ្រោមជ្រែងសុវិជ្ជាគ្រប់  
ប្រការនឹងសាសនធម៌ទៀតកាន់តែរីកចម្រើនឡើងទៀតផង ចែករំលែក  
ផ្សាយដល់ប្រជាជនក្នុងទ្វីប ព្រមទាំងបរិយត្តិធម៌របស់ព្រះអង្គ ។ បណ្តា  
ក្បួនច្បាប់បែបក្បាប់រចនាដ៏មានដំនែរ ដែលមានកំណើតមកពីការរួម  
របស់អណ្ណោ ក៏រីកចម្រើនយ៉ាងសំបើម ។ បែបរចនាដែលកាន់តែរីកច-  
ម្រើននេះ ប្រព្រឹត្តទៅតាមចិត្តវិជ្ជារបស់បណ្ឌិត ដែលកាន់ព្រះពុទ្ធសា-  
សនាសព្វកន្លែងសព្វអន្លើ ដែលមានព្រះពុទ្ធសាសនា ចាប់ផ្តើមតាំង  
អំពីស្រុកគន្ធារ ដែលជាវេទនាបែបក្រិក — ពុទ្ធសាសន៍ ជាវេទនាដ៏ល្អមួយ

ក្នុងលោក រហូតមកដល់ស្រុកជប៉ុន ដែលជាប្រទេសមានប្រជាជនជា  
ពុទ្ធសាសនិក ។ ក្នុងសម័យណារ៉ា (Nara) និងហៃយ៉ង់ (Heian) រចនា  
នៅចុងបូព៌ាប្រទេសស្ទុះចំរើនឡើងដល់សំដៅកំពូលនៃរចនា ។

ពុទ្ធសាសនិកដែលមានអំណាចក៏ខំផ្សាយធម៌អាចិដល់ប្រជាជនមាន  
ចំនួនជាអនេក សេចក្តីចំរើនឡើងនៃពុទ្ធសាសនាផ្សាយហៀរចេញទៅ  
ក្នុងលោកដ៏ធំទូលាយស្ទើរតែគុតរស្មីនៃដួងភាទិត្យ ។

ព្រះពុទ្ធសាសនាដែលផ្សាយចេញក្នុងប្រទេសផ្សេងៗ ក្នុងលោកនេះ  
ដោយមិនត្រូវគេធ្វើទោសឬបៀតបៀន ឬមានឧបសគ្គមករារាំងរាមិនឲ្យ  
សាសនាដើរចេញទៅរួចស្ទើរតែមិនមានសោះឡើយ ។ ដោយកាលមិន  
យូរប៉ុន្មាន ប្រជាជនជាតិផ្សេងៗ នឹងផ្លាស់ចិត្តគំនិតនឹងទំនៀមទម្លាប់ដែល  
ខ្លួនធ្លាប់កាន់មកនោះចោលចេញ ហើយនាំគ្នាបែរមុខមកកាន់តាមច្បាប់  
ព្រះពុទ្ធសាសនាជាសាសនាបុរាណនេះ ។ នៅសម័យបច្ចុប្បន្ននេះ ព្រះ  
សាសនារបស់ព្រះសាក្យមុនីសម្មាសម្ពុទ្ធកាន់តែរីកធំទូលាយចេញទៅក្រៃ  
លែងជាងគណៈសាសនាមហាយ៉ាត ឬសាសនាគ្រិស្តទៅទៀត ។

ឯពុទ្ធសាសនានេះ យើងអាចសន្តើគឃើញចំណែកធំៗ នៃពុទ្ធ-  
សាសនាមាន ២ ចំណែក គឺព្រះពុទ្ធសាសនានៅចំណែកខាងត្បូង ផ្សាយ  
ចេញទៅតាំងនៅលើកោះស៊ីឡង់ (កោះលង្កា) ស្រុកកូមា, ស្រុកសៀម,

នឹងស្រុកខ្មែរ បែបនេះមានឈ្មោះថា ហ៊ិនយាន ឬ “រទេះតូច” ឬ “យាន  
 ជំនិះតូច” ។ ឯពុទ្ធសាសនានៅចំណែកខាងជើង ផ្សាយចេញទៅតាំងនៅ  
 ស្រុកជប៉ុន, ស្រុកកូរេ, ស្រុកចិន, ស្រុកម៉ាញ៉ាដូកូរ៉ូ, ម៉ុងគូលី, ស្រុកទ័រហ៊ុន,  
 នឹងផ្សារខាងជើងភ្នំហ៊ាម៉ាលយ៉ា (ហេមពានុ) រហូតដល់រុស្ស៊ីជាចំណែក  
 ឧបដាប័តមកកាលពួកម៉ុងកូលរុករានចូលទៅស្រុកឧប ។ ពួកពុទ្ធសា-  
 សនិកជនចំពួកនេះមាននាមថា ពួកពុទ្ធសាសនាខាងជើង ឬពួកមហា-  
 យាន “យានជំនិះធំ” “ឬផ្លូវធំ” ។ បទទី ៣ នៃសៀវភៅលោកុស  
 (lotus) មាននិយាយពីមហាយានសូត្រមួយពោលប្រៀបធៀបថា ពាក្យ  
 ថា “មហាយាន” សំដៅដល់រទេះគោធំសម្រាប់ផ្ទុកគំនរសច្ចៈជាចំនួន  
 ច្រើន ហើយថា សំណាក់ហ៊ិនយានទាំងពីរក្នុងសម័យនោះ គឺពួកចេរវា-  
 ទិននឹងពួកសាវិត្តវាទិន សំដៅដល់រទេះទឹមដោយពិតព្រឺ ឬទឹមដោយកូន  
 ម៉ែត ។ ការដែលហៅថា “ហ៊ិនយាន” ឬយានជាន់ខាងនេះ មិនសូវមាន  
 ប្រយោជន៍ក្នុងគម្ពីរព្រះពុទ្ធទេ នៅសម័យកាលជាន់កណ្តាល ។ ពួកអ្នក  
 ដំណើរជាតិចិនបានធ្វើការផ្សាយនឹងកែប្រែគម្ពីរដីកា ធ្លាក់មកដល់ពួកអ្នក  
 ប្រាជ្ញទិសខាងលិច (ឧប) ។ ប៉ុន្តែពុទ្ធសាសនានៅទិសខាងជើងចាញ់  
 ពុទ្ធសាសនានៅខាងត្បូងស្ទើរតែមិនមានខ្លឹមសារជាគោលចារឹកសោះឡើយ  
 ព្រោះមានសេចក្តីប្លែកៗ ផ្សេងៗ ជាច្រើន ។ មិនត្រឹមតែប៉ុណ្ណោះបែបទាំង



បានទទួលយកលទ្ធិសាសនាផ្សេងៗ ឬរឿងប្លែកៗ ឲ្យមានលើសពីលទ្ធិ  
ពុទ្ធសាសនាមហាយានទៅទៀត នាំឲ្យកាន់ច្រឡំយូរឆ្នាំសេចក្តីខុសឆ្ងាយ  
ពីព្រះពុទ្ធដីការបស់ព្រះគម្ពីរគត ។

ឥឡូវនេះ យើងជ្រើសរើសយកតែគោលសំខាន់ៗ ខែព្រះពុទ្ធ-  
សាសនាខាងគ្រូនិមកនិយាយ ។

ប៉ុន្តែមុននឹងធ្វើការពិចារណាអំពីគោលសំខាន់ៗ ខែពុទ្ធសាសនា  
ត្រូវតែធ្វើដោយសេចក្តីសុចរិតយុត្តិធម៌ អំពីសេចក្តីខុសគ្នាគំនិតច្រឡំ  
អស់នោះ បើមិនធ្វើដូច្នោះទេ សេចក្តីពិចារណានេះនឹងទៅជាពោលបង្កប់  
ពុទ្ធសាសនាទៅវិញ ដែលតែងតែមានមករឿយៗ តាមសេចក្តីពិនិត្យនៅ  
ទិសខាងលិច ។

គេនិយាយប្រាប់យើងថា ពួកដែលមិនចូលចិត្តនឹងពុទ្ធសាសនា  
ច្រើនពោលបន្ទោសថា ពុទ្ធសាសនាជាលទ្ធិសូន្យភាពជាជីវិតអត្តភាព  
របស់សត្វក្នុងសកលលោកនេះជាបេសកកម្មសារគ្មានដំឡើងទេ ទូន្មានឲ្យ  
មនុស្សនាំគ្នាច្រៀសវាងចាកសង្សារដ្ឋ ដើម្បីនាំជីវិតឲ្យប្រព្រឹត្តទៅតាមផ្លូវ  
នាំទៅកាន់ព្រះនិព្វាន ឬធ្វើឲ្យអត្តភាពជាមនុស្សសាបសូន្យទៅ ។

ពាក្យពោលដូច្នោះមិនយុត្តិធម៌ទេ ជាពាក្យពោលដោយសេចក្តីឆ្គងឆ្គង  
នឹងលទ្ធិសត្វក្នុងធម៌ ។ ព្រះពុទ្ធសាសនាជាសាសនាដ៏សំខាន់បំផុត  
ទើបមិនរលត់បាត់ទៅរាប់ជាចំនួនជាងពីរពាន់ឆ្នាំហើយ មានចំនួនពុទ្ធ-

បរិសុទ្ធកប់ដោយរយលានឡើងទៅ ជាសាសនាដ៏ធំសំបើមអស្ចារ្យមួយ  
 ក្នុងលោក ទើបឃើញថា មិនមានលទ្ធិដូចពាក្យអ្នកភ្លើមលោកហើយ  
 សម្រាប់ខ្លួនឯងនោះទេ ។ បើនឹងនាំពុទ្ធសាសនាទៅប្រៀបធៀបមិនត្រូវ  
 ប្រៀបធៀបនឹងពុទ្ធសាសនាដាន់ក្រោយៗនេះទេ ។ ត្រូវតែប្រៀបធៀបនឹង  
 សាសនាដាន់ដើមកើតឡើងក្នុងជំនាន់ជាមួយគ្នា ទើបយុត្តិធម៌ត្រឹមត្រូវ  
 ល្អ ។ រឿរលែងតែលទ្ធិ សូរោអាស្ត្រីយ៉ានិស្ទី (Zoroastrianisme) ចេញ  
 ពួកអ្នកប្រកាន់សែនព្រៃមុនពុទ្ធសាសនានោះ សុទ្ធតែជាអ្នកប្រកាន់ថា  
 ជាសាសនាសម្រាប់ជាតិរបស់ខ្លួន ដោយគ្រាន់តែមានវេទមន្តបន្តិចបន្តួច  
 តាមលទ្ធិសាសនាបុរាណ ។ មានមនុស្សជំនាន់ដើមចំពួកខ្លះប្រកាន់គោរព  
 រូបបូរត្តិបូសត្វជាសរណៈដោយមានសង្ឃឹមថា នឹងជួយស្រោចស្រង់គេ  
 ឲ្យផុតពីសេចក្តីលំបាកឬគ្រោះថ្នាក់បាន ។

ឯពុទ្ធសាសនាមិនមែនដូច្នោះទេ ជាសាសនាធម្មយនៅក្នុងលោកនេះ  
 ប្រកាសផ្សាយដល់មនុស្សគ្រប់ជាតិ នឹងគ្រប់ៗ ប្រទេស មិនរើសជាតិមិន  
 រើសស្រុក សុទ្ធសឹងនៅក្រោមច្បាប់តែមួយ ស្មើគ្នាគ្នាហើយឲ្យយុត្តិ-  
 ធម៌យ៉ាងខ្ពង់ខ្ពស់ ជាសាសនាបន្ទាប់នៃវេទក្តីទុក្ខសោកដល់អ្នកគោរព  
 ប្រតិបត្តិគ្រប់ជាន់គ្រប់ថ្នាក់ ទុកជាមានជាតិវណ្ណៈផ្សេងគ្នាក៏ដោយ  
 ហើយមនុស្សទាំងអស់ អាចធ្វើខ្លួនឲ្យរួចស្រឡះពីគំនរទុក្ខដោយគោរព  
 ប្រតិបត្តិតាមព្រះធម៌របស់ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធជាម្ចាស់ ព្រះសាសនានេះ

មិនមែនទូន្មាន (គឺមតិធ្វើកាយវាចាឲ្យស្អាតបរិសុទ្ធប៉ុណ្ណោះទេ ជាសាសនា  
 ជម្រះខាងផ្លូវចិត្តឲ្យបរិសុទ្ធឡើតផង ជាសាសនាមិនប្រកាន់យកទេវតា  
 មារព្រហ្មយមយក្ខស្ថានសួគ៌ ចេតក្ខតជាគោលចារឹក ប៉ុន្តែជាសាសនា  
 បង្កើតឲ្យមានការរាប់អានជាបងប្អូនក្នុងចំណោមមនុស្សជាតិ ហើយឲ្យមាន  
 មេត្តាចិត្តមិនមានកំណត់ ជាសាសនាប្រកាសសេចក្តីរំលត់ទុក្ខ និងបដិ-  
 បទានាំទៅកាន់ទំរលត់ទុក្ខដល់សត្វលោកទូទៅ ។

ការដែលនឹងរកដើមគំនិត ដែលពុទ្ធសាសនាគិតបង្កើតឲ្យមានវិជ្ជា  
 ខាងព្រះអភិធម្ម និងចិត្តវិជ្ជារបស់ពុទ្ធសាសនាឡើងនេះនឹងនាំឲ្យមាន  
 សេចក្តីតវែងឆ្ងាយទូលាយណាស់ ។ ក្នុងទំនេះ គ្រាន់តែពន្យល់ថា វិជ្ជា  
 ទាំងពីរនេះកើតរូបរាងឡើង មានទំនងទាក់ទងមកអំពីគម្ពីរឧបទិស១ (និ-  
 យាយអំពីព្រហ្មវិទ្យា) និងលទ្ធិម៉ាតើរ៉ាយ៉ាស្ត្រិក (Matérialisme  
 de la Sankhya) ប៉ុន្តែពុទ្ធសាសនាមិនទទួលយកលទ្ធិសែនព្រៃនៃដែល  
 ជាទំនៀមទម្លាប់នឹងលទ្ធិសាសនាហិណ្ឌូ (ព្រាហ្មណ៍) នោះឡើយ  
 ពុទ្ធសាសនារើសយកតែវិជ្ជាជាន់ខ្ពស់ ជារបស់លទ្ធិសាសនាទាំងនេះមក  
 ប្រើប្រាស់រៀបចំជាវិជ្ជាព្រះអភិធម្ម និងវិជ្ជាដែលនិយាយពីចិត្ត ។

សេចក្តីប្រកាសជាដំបូងរបស់ព្រះពុទ្ធសាសនា គឺសេចក្តីពិតដ៏  
 ប្រសើរ ៤ ប្រការ ឬអរិយសច្ច ៤ ដែលពោលពីកំណើតនៃសេចក្តីទុក្ខ គឺ

១ - សេចក្តីទុកត្រូវមានប្រចាំនឹងជីវិតសត្វក្នុងលោក ។

២ - ជីវិតបុរសបុគ្គលកើតមកក្នុងលោកជាប់ទាក់ទងមកអំពីតណ្ហា ។

នេះតែងបង្ហាញជីវិតបុគ្គលនឹងកង់កាំនៃសង្សារចេក្រ ។

៣ - ការលះបង់តណ្ហា នេះចេញបាន ជាហេតុផ្តាច់ជីវិតនេះ (មិនឲ្យទៅកាន់កតថ្មី) ។

៤ - ព្រះពុទ្ធជាម្ចាស់ទ្រង់ប្រកាសផ្លូវរំលត់ទុក ។

ព្រះពុទ្ធសាសនានឹងព្រះធម៌តែងប្រកាសបើកផ្លូវនាំទៅកាន់ទីរំលត់ដល់ពុទ្ធបរិសទ្ធឡូទៅ ។ ចំណែកឯអ្នកទើបចូលមកកាន់ពុទ្ធសាសនាត្រូវប្តេជ្ញាខ្លួនជាឧបាសក ចំពោះព្រះសក្យមុនី ដោយបញ្ចេញព័ត៌មានប្រគល់ខ្លួនដល់ព្រះរត្នត្រ័យថា ខ្ញុំព្រះករុណាសូមចូលជ្រកកោនចំពោះព្រះពុទ្ធ ព្រះធម៌ នឹងព្រះសង្ឃជាទីពឹងទីពឹងពូក ។

ព្រះសង្ឃ ឬក្រុមជំនុំដ៏សុចរិតនេះហើយ ដែលលោកទ្រង់ពុទ្ធសាសនាទុកឲ្យគង់វង្សស្ថិតស្ថេររហូតមក ហើយដឹកនាំពួកពុទ្ធបរិសទ្ធឲ្យប្រតិបត្តិតាមច្បាប់ព្រះពុទ្ធសាសនា-មិនឲ្យភ្លើតភ្លើនផ្តួសផ្តួស ដែលនាំឲ្យចូចខាតដល់ក្រិក្សរន័យឬក្រុមពួកពុទ្ធបរិសទ្ធិ ។ ហេតុនេះបានជាពួកសាវករបស់ព្រះសិទ្ធត្ថមានកំឡាំងកសាងវិហារ សាលារត្តក់ឡើងជាចំនួនច្រើន ។ ប៉ុន្តែបើពោលតាមយោបល់របស់លោកបែរស៊ុន (Mr. Bergson)

វិញ លោកអ្នកប្រាថ្នាដំនេះយល់ថា សាសនាគ្រិស្តជាសាសនាដ៏ខ្ពស់ៗ  
 ជាងសាសនាទាំងអស់ ព្រោះគ្រិស្តសាសនាប្រកបដោយវត្ថុបដិបត្តិដ៏  
 ធំទូលាយហើយដោយមានបន្ទាល់សាក្សីដែលឃើញច្បាស់ គឺការកសាង  
 អារាមឡើងជាចំនួនច្រើន ។ បើលោកបែរស្តីឃើញដំឡូសាសនានៅ  
 នឹងចំនួនវត្តអារាម ពុទ្ធសាសនាក៏មិនចាញ់គ្រិស្តសាសនា ឯចំនួន  
 ពុទ្ធបរិសទ្យក៏មានច្រើន នៅប្រទេសខ្លះដូចជាស្រុកទីបេត មានចំនួន  
 បរិសទ្យចូលទៅនៅគប់រំរៀនសូត្រក្នុងវត្តដល់ទៅ ១ ភាគក្នុង ៣ ភាគនៃ  
 បណ្តាព្រះស្រុកស្រុក ចំណែកឯស្រុកដទៃទៀតដូចជានៅស្រុកសៀមនឹង  
 ស្រុកខ្មែរមានចំនួនក្នុងកំឡោះចូលទៅនៅចូលរៀនក្នុងវត្តស្ទើរតែគ្រប់រូប  
 (យើងយល់ថាមិនចាញ់គ្រិស្តសាសនាត្រង់កន្លែងណាសោះឡើយ) ។

ព្រះពុទ្ធជាម្ចាស់ក៏ដូចជាព្រះយេស៊ូដែរ មិនគត់ត្រាបូសរសេរក្បួន  
 ខ្នាតទុកដោយខ្លួនលោកឡើយ ។ ឯក្បួនច្បាប់ដែលបានចារចារិកទុក  
 ដល់សព្វថ្ងៃនេះ ដោយពួកសាវករបស់លោកបានរូបរួមចងក្រងទុកមកជា  
 ក្បួនច្បាប់ សម្រាប់ជនជាន់ក្រោយរៀនសូត្រហេតុមក ។ ឯក្បួនច្បាប់  
 ពុទ្ធសាសនា នៅចំណែកខាងត្បូងដែលកែចេញជារឿងធំ មាន ៣  
 ចំណែកហៅថា ត្រីបិដក ប្រែថា “កញ្ជីបី” ។

១- វិនយបិដក ជាច្បាប់សម្រាប់ព្រះសង្ឃចែកចេញជា ៣ ក្រមគឺ

ក- បាតិមោក្ខ ច្បាប់ព្រះភិក្ខុសង្ឃ ។

ខ- មហាវគ្គ ច្បាប់បំបួសនឹងច្បាប់សិក្ខាសាធិវៈរបស់ភិក្ខុទាំង

ឡាយ ។

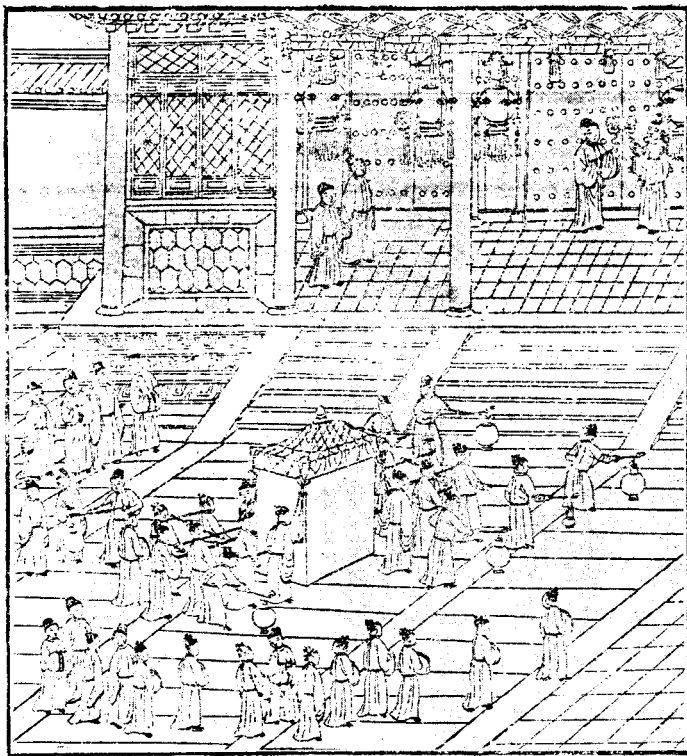
គ-- ចុល្លវគ្គ ច្បាប់សម្រាប់ប្រើប្រាស់គ្រឿងបរិក្ខារទូទៅ ។

៤ - ព្រះសូត្រជាចំនួនច្រើនជាព្រះនាមរបស់ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ តាំងអំពី  
ទ្រង់សំដែងព្រះបឋមទេសនានៅក្រុងពាកណសី រហូតដល់ចូលព្រះ  
និព្វានជាទីបំផុត ។

៥ - អភិធម្ម បែបរៀនខាងបរមត្ថវិជ្ជា ។

គម្ពីរធិកាអស់នេះហើយដែលជាគោលសំខាន់ស័ក្តិសិទ្ធិនៃព្រះពុទ្ធ-  
សាសនា នាំឲ្យកើតក្បួនច្បាប់អក្សរសាស្ត្រយ៉ាងស្តុកស្តម្ភឡើងទៀត  
ផង ។

## ជំនាវិញ្ញាបនបត្រ ២



៤១ — គំនិតអាវាហរិក្ខហាមង្គល  
( មើលសេចក្តីពន្យល់ទំព័រ ២៩ )



ព្រះពុទ្ធសាសនាបាត់ទៅពីប្រទេសឥណ្ឌា

ដោយហេតុយ៉ាងណា?

ខេមរាធិបតី វិប្រធានរៀបរៀង

(តន្ត្រី)

លទ្ធិមហាយានបានចាប់ចំរើនឡើងយ៉ាងរួសរាន់នេះ បានកសាង  
 បដិមាឡើងជាច្រើន តាមដោយពិតនោះ ព្រះពុទ្ធបដិមាអង្គដំបូងនោះបាន  
 ចាប់កសាងឡើងតាំងអំពីក្នុងសម័យនៃ ព្រះបាទកនិស្កៈនៃនគរកុសានា  
 តាំងអំពីលទ្ធិមហាយានចាប់ផ្សាយឡើង ។ កាលណា ការសាងព្រះរូប  
 បដិមា ព្រះពោធិសត្វឡើងមានចំនួនច្រើនស្តេកស្តាស់ នៅឧកាសដែល  
 កំពុងនិយមសាងព្រះបដិមាពោធិសត្វអស់នោះ ក៏កើតគំនិតគិតកសាងរូប  
 ទេវធីតាផ្សេងៗថែមទៀតជាដំណាង ដូចជា “ប្រដាបារមិតា” “តារា”  
 និង “វិជយ” ដើម្បីជាខ្លឹមការពិភាបសំរោះ ។ ឯវិហារ, សាលា  
 សម្រាប់ពោធិសត្វអស់នេះ គេក៏កសាងឡើងនៅស្ថានទីខ្លះទៅ ទាំងទ្រព្យ  
 សម្បត្តិជាចំនួនច្រើនបានចាយវាយទៅក្នុងការប្រកបពិធីផ្សេងៗ ព្រះសូត្រ  
 វែងៗ ចំពួក “បានបុណ្យ” ក៏មានចំនួនច្រើនជាងខាងឆ្នាំហ៊ានយាន  
 គេក៏បានតែងឡើងជាចំនួនច្រើនសូត្រ បណ្តាសូត្រអស់នេះសុទ្ធតែសូត្រ  
 វែងៗ ហើយលំបាកសូត្រផង ទើបបង្រួមសូត្រនីមួយៗ ឲ្យស្រស់នៅត្រឹម  
 ២ - ៣ បន្ទាត់ប៉ុណ្ណោះ លុះតមកព្រះសូត្រដែលនៅសល់ត្រឹម . ៣  
 បន្ទាត់នោះក៏នៅតែយល់ថាវែងពេក ទើបគេនាំគ្នាកាត់ព្រះសូត្រអស់នោះ  
 ទៅជាមន្ត មានត្រឹម ២ - ៣ តួអក្សរវិញ ដើម្បីឲ្យស្រួលទន្ទេញ (ដូច  
 ជាករណីវេលានេះ “ទេម មណីបទ្ទេហ្មឹម” សម្រាប់ពួកទីបេតាំង “នរោ

ហូ រេង កេ ក្យ” សម្រាប់ពួកជំនុំនិកាយ និងរេន-អ្នកប្រែ) ។ បណ្តា  
 មន្ត្រីៗអស់នេះដល់តមកក្នុងវេលាក្រោយ ក្លាយទៅជាទីកេតនៃលទ្ធិវិធី  
 មួយទៀតហៅថា “មន្តយាន” ឬជាវិធីមួយដែលធ្វើឲ្យបានសម្រេចនូវវិមុត្តិ-  
 ភាពដោយការទន្ទេញត្រឹម “មន្ត” នោះប៉ុណ្ណោះ ។

បានពោលមកពីខាងដើមរួចហើយថា ពួកហ៊ិនយានទទួលរ៉ាប់រងវិធី  
 ព្យាយាម ដែលជាឧត្តមគតិវិធីឲ្យបានសម្រេចវិមុត្តិភាពចំណង់របស់អ្នក  
 ដែលប្រាថ្នា ។ ឧត្តមគតិរបស់និកាយនេះជាទំនាស់គ្នានឹងនិកាយមហា-  
 យានដែលទូន្មានថា មនុស្សគ្រប់ៗរូបទុកជាមាននិស្ស័យ ឬឥតនិស្ស័យ  
 ក៏ដោយ កាលបើខំបំរើនតាមលំអានរបស់គេហើយ តែងបានសម្រេចដល់  
 វិមុត្តិទាំងអស់ក្រៅអំពីនេះលទ្ធិមហាយានទូន្មានទៀតថាអ្នកដែលខំបំពេញ  
 សេចក្តីព្យាយាមដើម្បីឲ្យបានសម្រេចដល់ពុទ្ធកូមិនោះ មិនបាច់ប្រតិបត្តិ  
 តាមវិន័យសិក្ខាសព្វគ្រប់ទេ ហេតុនេះហើយបានជាការប្រតិបត្តិតាមធម្ម  
 វិន័យក៏កាន់តែខ្ចីខ្ចាឡើងជាលំដាប់ដរាបដល់ការដឹកទឹកស្រវឹងនឹងប្រព្រឹត្ត  
 អបាយមុខផ្សេងៗ ក៏មានឡើង ។ ពួកដែលស្ម័គ្រចិត្តចូលជាសមាជិកក្នុង  
 លទ្ធិនេះ គោងត្រូវពួកនេះពិនិត្យល្បួងជាច្រើនជាងច្រើនថ្នាក់ រើបច្ចូល  
 ទៅនៅក្នុងពួកគេបាន ។ ពួកនេះក្នុងកាលដែលមានមនុស្សគោរពរាប់  
 អានតិច គេនាំគ្នាផ្សាយលទ្ធិរបស់គេដោយឧបាយស្មាត់ៗហើយប្រកាស

ខ្លួនឲ្យគេដឹងថា ខ្លួនជាអ្នកកាន់លទ្ធិមហាយាន ឬនឹងពោលថា ពួកនេះ  
យកលទ្ធិមហាយានជាគ្រឿងបំបាំងមុខក្នុងការប្រកាសផ្សាយលទ្ធិរបស់  
ខ្លួន ហើយនាំគ្នាប្រព្រឹត្តអំពើអាក្រក់ផ្សេងៗ ដូចមានពណ៌នាមកនេះ ។

ពួកមហាយាននេះមិនមានវិន័យជារបស់ខ្លួនទេ ទើបទទួលយកវិន័យ  
របស់ពួក “សវិស្វិត” មកប្រើ ហើយនាំគ្នាបញ្ចូលជាឧបសម្បទាតាមវិន័យ  
អស់នេះ ក្រៅពីប្រតិបត្តិតាមលទ្ធិពោធិសត្វដូចពោលរួចមកហើយ ពួក  
នេះនាំយកលទ្ធិទំនៀមរបស់ពួក “តន្ត្រិក” (Tantric) និង “វជ្រយាន”  
(vajrayana) ដែលជាលទ្ធិអាក្រក់ថាកតាបយកមកប្រើប្រាស់ទៀតផង ។  
កាលព្រះពុទ្ធសាសនាក្នុងប្រទេសឥណ្ឌា ចូលមកច្រឡំច្រឡំនឹងលទ្ធិ  
ទាំងពីរនេះ រមែងញ៉ាំងព្រះពុទ្ធសាសនាឲ្យដល់នូវសេចក្តីវិនាសដោយ  
ផាយ ។

ក្នុងសតវត្សរ៍ទី ៨ នៃគ្រិស្តសករាជ ពុទ្ធសាសនាគ្រប់ៗនិកាយប្រែ  
ត្រឡប់មកកាន់លទ្ធិមហាយានៗ នេះ ក្នុងខណៈនោះគ្រាន់តែជាឈ្មោះ ១  
របស់លទ្ធិ “វជ្រយាន” ប៉ុណ្ណោះ ។ ឧវាដម្បទាន ឬផលិតផលផ្សេងៗ  
របស់ព្រះពុទ្ធ គេនាំគ្នាបោះបង់ចោលអស់ បែរជានាំគ្នាយកចិត្តទុកដាក់  
គោរពលទ្ធិផ្ដេសផ្ដាសអស់នោះ ។ ព្រះភិក្ខុសង្ឃក្នុងខណៈនោះទុកជា  
ស្ងៀកដណ្តប់សំពត់កាសាវត្រស្តតាមព្រះពុទ្ធក៏ដោយ តែចិត្តនឹកតិររបស់

លោកអស់នោះពេញទៅដោយសេចក្តីជ្រះថ្លាក្នុងលទ្ធិវិជ្ជាយាន ។ អ្នក  
 ផ្សាយលទ្ធិនេះ ទុកជាអ្នកប្រាជ្ញឬជាករិយកក៏មានទំនងមិនខុសឆ្ងាយពី  
 មនុស្សច្នៃគុណប៉ុន្មានទេ ភាសាសំដីដែលគេនិយាយនោះជាភាសាអាថ៌  
 កំបាំង (កម្រិនីចូលចិត្តសេចក្តីបាទ) ឬដែលហៅថា “សន្ទយភាសា”  
 ជាសំដីដែលមានសេចក្តីប្រែបាទជា ២ ផ្លូវ ទាំងខាងផ្លូវកាមារម្មណ៍ ទាំង  
 ខាងផ្លូវចិត្តវិជ្ជា ។

ក្នុងសតវត្សរ៍ទី ៧ នៃគ្រិស្តសករាជព្រះបាទ “ឥន្ទ្រក្ខតិ” ទ្រង់  
 គ្រងនគរឧរិស្ស (Orissa) នឹងអ្នកប្រាជ្ញឯទៀតនាំគ្នាព្យាយាមធ្វើឲ្យប្រជាជន  
 យល់ថា វិធីរបស់លទ្ធិ “តន្ត្រិក” នេះអាចប្រសិទ្ធិញ៉ាំងអ្នកប្រតិបត្តិឲ្យ  
 សម្រេចបានគ្រប់ផ្លូវ ។ ក្នុងការសរសេរសេចក្តីអ្វីមួយ ពួកនេះនិយមប្រើ  
 ពាក្យប្លែកៗ ដែលមានសេចក្តីជ្រៅកំបាំងលាក់លៀបជាប់គ្នាមក្រាយផង  
 ដូចជាប្រើពាក្យថា “ឧបាយ” សម្រាប់បុរស “ប្រាជ្ញា” សម្រាប់ស្ត្រី  
 “ឥន្ទ្រតិ” សម្រាប់សុរា ដូច្នេះជាដើម ។ លុះតំណាងសតវត្សរ៍ទី ៨ ដល់  
 ទី ១២ នៃគ្រិស្តសករាជ ពុទ្ធសាសនានៅប្រទេសសំរោងនោះក៏ដល់នូវ  
 សភាពស្នាក់ត្រាក់ក្រខក់ ទាំងពុលស្រវឹងជាទីបំផុត ។

ក្នុងលទ្ធិ “វិជ្ជាយាន” នេះមានលោក “អ្នកសម្រេច” ឬដែល  
 ហៅថា “សិទ្ធិ” ចំនួន ៨៤ អង្គ អស់លោកអ្នកសម្រេចនេះហើយដែល

មានការចិញ្ចឹមដីវិតប្លែកៗ ច្រើនតែនៅក្នុងវិទ្យាហើយមិនប្រើគ្រឿងបិទ  
បាំងពងកាយ ប្រើរលាក្យាលខ្មោចជាភាជនៈសម្រាប់ជាក់ទឹកស្អាត ពួក  
នេះនៅរួមគ្នាដោយឡែក ប្រសិនបើអ្នកណាមួយរំលងចូលទៅក្នុងដែន  
ជាលំនៅរបស់គេហើយ គេខឹងជាពន្ធិក ។

### អំពីប្រជាជនពិណ្ឌៀក្នុងសម័យនោះ

លុះនាំគ្នាគោរពក្នុងលទ្ធិត្រ័កនេះទៅ វិលងប្រព្រឹត្តតាមធម្មក្រិក្យា  
ឬសីលធម៌ដ៏ល្អតទៅទៀត ប្រែចិត្តនិងទៅនិយមរាប់អានក្នុងអំពើអាក្រក់  
នានាប្រការវិញ ។

ពួកលទ្ធិត្រ័កនេះមានឥទ្ធិពលធំណាស់ក្នុងជាន់នោះ ទើបធ្វើឲ្យ  
ស្តេចអង្គខ្លះនៅសម័យនោះភាន់ទទួលទំនុកបម្រុង ដប់លៀងពួក “អ្នក  
សម្រេច” ព្រមទាំងបរិសុទ្ធបរិវារជាសិស្សានុសិស្ស ពួកនេះបានធ្វើវិធី  
កម្មផ្សេងៗ តាមលទ្ធិត្រ័ក ដើម្បីស្តេចជាម្ចាស់ដែនដី ចូនកាលមាន  
ស្តេចអង្គខ្លះលើកកូនក្រមុំឲ្យទៅ “អ្នកសំរេច” អស់នោះក៏មាន ។

ក្នុងខណៈដែលប្រជាជនពិណ្ឌៀក៏ពុំទុកពុលស្រវឹង ប្រាសចាកសីល  
ធម៌និងជួរអប់រំចិត្ត ថែមទាំងលទ្ធិសាសនាព្រាហ្មណ៍ ដែលមានការប្រ-  
កាន់វណ្ណៈជាធំនោះ បានគ្របសង្កត់ពួកនេះ ឲ្យកាន់តែថោកថយចុះទៅ

ទៀតជាលំដាប់ ។ ក្នុងខណៈដែលពួកនេះកំពុងពុលស្រវឹងនឹងលទ្ធិតន្ត្រីក  
 នោះ ក៏ដឹងដឹងសំបើមរបស់ពួកមុស្លីមក៏លើកពលមកពិចិត្តខាងលិច  
 ច្រើនខាងជើង ប្រហែលនឹងខ្យល់ព្យុះមួយយ៉ាងធំ បក់បោកសំអាតផ្ទៃ  
 មេឃឲ្យស្រឡះទៅដោយឆាប់រហ័ស បណ្តារិហារសាលា កុដី នឹងទ្រព្យ  
 សម្បត្តិជាគ្រឿងបូជាដ៏មានដ៏ឡែកក្រៃលែងក្នុងគ្រានោះ ដែលពុទ្ធបរិសទ្យ  
 បានសន្សំទុកមករាប់ដោយរយឆ្នាំឡើងទៅ ក៏ត្រូវពួកមុស្លីម (មហាហ្មឺត)  
 បំផ្លាញខ្ទេចខ្ទីអស់ រូបព្រះពោធិសត្វនឹងទេពាប្រុស-ស្រីគេក៏បោះចោល  
 ហើយដុតបំផ្លាញអស់ឥតមានសល់ មិនមានវត្ថុអ្វីជាគ្រឿងស្កិតស្កាត់  
 សំរាប់តទល់ប្តូរការពារពួកអ្នកចម្បាំងមុស្លីមអស់នោះបានឡើយ មន្តអាគម  
 ឬពិធីកម្មផ្សេងៗ តាមលទ្ធិ “តន្ត្រីក” ដែលគេប្រកាន់ថាខ្លាំងពូកែនោះ  
 ក៏មិនអាចជួយការពារទប់ទល់បានឡើយ ។ ឯពួក “អ្នកសម្រេច” ឬ “អា-  
 ចារ្យ” សំខាន់ៗ អស់នោះត្រឡប់ជាទាតាកោតខ្លាចបារមីនៃពួកបច្ចាមិត្រ  
 អស់នោះ នៅទីបំផុតក្នុងខណៈដែលពួក “តន្ត្រីក” កំពុងធ្វើពិធីពលីកម្ម  
 នឹងសូត្រមន្តយ៉ាងភ្លើងក្នុងខ្លួនទៅនោះ ផ្ទៃផែនដីនៅប្រទេសឥណ្ឌា) ខាង  
 ជើងក៏ធ្លាក់រូតទៅនៅក្នុងកណ្តាប់ដៃពួកមុស្លីមយ៉ាងងាយៗ ។

ទាហរណ៍ដែលមើលឃើញច្បាស់ក្នុងការប្រកាន់លទ្ធិផ្ដេសផ្ដាស  
 ឥតហេតុផលនោះ យើងបានមើលឃើញករណីយកិច្ចរបស់ពួកក្សត្រិវិទ្យ

“ប៉ាលៈ” នៃក្រុងពិហារ (Bihar) ក្សត្រិអស់នេះនាំគ្នាជឿប្រកាន់ថា  
 ទេព្យាប្រុស - ស្រីក្នុងលទ្ធិ “តន្ត្រិក” អាចជួយការពារឲ្យផុតពីភ័យ  
 អន្តរាយទាំងពួងបានជាប្រាកដ ទើបទ្រង់កសាងវិហារធំមួយសម្រាប់លទ្ធិ  
 “តន្ត្រិក” ក្នុងនគរ “ឧទ្ទេបុរី” តែតមកមុខគួរឲ្យសង្វេគណាស់ ដោយ  
 មានក្សត្រិអង្គមួយចុងព្រះរាជវង្សនេះព្រមចុះចាញ់យ៉ាងរាបទាប ចំពោះ  
 មុខមេទ័ពមុស្លិមម្នាក់ ដែលមានពលទាហានសេះត្រឹម ២០០ នាក់  
 ប៉ុណ្ណោះ ។ ឯរូបបដិមារបស់ទេពធីតាឈ្មោះ “តារា” ដែលធ្លាប់ប្រកាន់  
 ថាជារូបស័ក្តិសិទ្ធិណាស់ ក៏ត្រូវដៃពួកមុស្លិមទំលាយចោលអស់ទៅ ភិក្ខុ-  
 សង្ឃរាប់ជាចំនួនពាន់ ក៏ត្រូវពួកមហាហ្មឺតកាប់សម្លាប់ចោលឥតត្រិ  
 ប្រណី វិហារសាលាកុដីក៏ត្រូវដុតបំផ្លាញចោលអស់រលីង ។ ទុកជា  
 មានការបង់ខាតនាំឲ្យវិនាសយ៉ាងធំ ស្ទើរតែមិនមានអ្វីទុកជាកេរ្តិ៍ដំណែល  
 របស់ពុទ្ធសាសនាក៏ពិតមែន ប៉ុន្តែបានប្រយោជន៍ដោយយ៉ាងដែរ គឺធ្វើឲ្យ  
 ប្រជាជនដឹងខ្លួនថាខ្លួនអាស្រ័យតែរវើរវាយជឿផ្តាច់មុខក្នុងលទ្ធិ “តន្ត្រិក”  
 នឹងជាហេតុឲ្យប្រជាជនក្លាករពួកអំពីសន្ទប់មកជាយូរអង្វែងនោះឡើងវិញ  
 បាន ។

មុននឹងបញ្ចប់ប្រវត្តិសាស្ត្រដោយសង្ខេប ដែលពេញទៅដោយ  
 សេចក្តីចំរើនរុងរឿងខ្ពង់ខ្ពស់ នឹងការសាបសូន្យទៅមុខគួរឲ្យអាណោច



អាធម្ម វិនព្រះពុទ្ធសាសនាក្នុងរយៈកាលដែលពោលមកហើយខាងដើម  
 នេះ យើងឧកាសបន្តិចស្រង់យកប្រស្នាមួយមកវិនិច្ឆ័យជាមុនសិន មុន  
 នឹងបញ្ចប់រឿងនេះ ដើម្បីដោះសេចក្តីសង្ស័យនឿនឆ្ងល់ទាំងខាងពួក  
 ព្រាហ្មណ៍ទាំងខាងពួកពុទ្ធសាសនិកជន ទាំងពីរពួកនេះត្រូវពួកមុស្លិម  
 បៀតបៀនដូចគ្នាហើយត្រូវកាប់សម្លាប់មិនរើសមុខដូចគ្នា ចុះហេតុអ្វីខាង  
 សាសនាព្រាហ្មណ៍នៅមានជីវិតរហូតមកដល់សព្វថ្ងៃនេះ ចំណែកខាង  
 ពុទ្ធសាសនាមិនមានអ្វីស្រដៀងទេ ? ។

ការឆ្លើយដោះស្រាយនេះមិនសូវជាលំបាកប៉ុន្មានទេគឺពួកសាសនា  
 ព្រាហ្មណ៍ សូម្បីខ្លួនជាយកវាសក៏មាននាទីជាអ្នកការពារសាសនាយ៉ាង  
 ម៉ឺងម៉ាត់ តែចំណែកខាងពួកពុទ្ធសាសនិកជនវិញ ករណីយកចុងដីសំខាន់  
 នេះធ្លាក់នៅក្នុងបន្ទុករបស់ពួកសមណៈតែប៉ុណ្ណោះ ។ មួយវិញទៀត  
 ការបរិភោគ និងការស្ងៀមញាក់របស់ពួកព្រាហ្មណ៍មិនមែនជាគ្រឿងប្លែក  
 ភ្នែកដូចជាពួកស្រមណៈក្នុងព្រះពុទ្ធសាសនា ដែលជាអ្នកទ្រទ្រង់សំពត់  
 ព័ណ៌ល្បឿង ហើយនៅប្រមូលគ្នាក្នុងអារាមតែមួយ ។ ពិតមែននៅក្នុង  
 ឧកាសនោះ មានពួកព្រាហ្មណ៍ខ្លះជាអ្នកកាន់លទ្ធិ “តទ្រិក” ខ្លះដែរ តែ  
 នៅមានពួកព្រាហ្មណ៍ ដែលតាំងនៅក្នុងសីលធម៌ដ៏ល្អជាទីគោរពរបស់  
 ប្រជាជនទាំងឡាយក៏គង់នៅមាន ឯពួកភិក្ខុក្នុងសម័យនោះ ជាអ្នកទម្រង់

អំពីស្រុកចិន

ពិតមែនតែមានជាតិចិនច្រើននៅស្រុកខ្មែរយើង ប៉ុន្តែយើងស្គាល់  
ស្រុកនេះតិចណាស់ ។ ព្រះរាជបណ្ណាល័យទើបនឹងបានទទួលសៀវភៅ  
ភូមិសាស្ត្ររបៀបជំនួញនៅស្រុកចិន ដែលលោកប៊ែណេយុន បាន  
រៀបរៀង ហើយបោះពុម្ពនៅក្រុងសៀងហៃ ។ យើងសូមអធិប្បាយអំពី  
អាណាខែត្រខ្លះដែលនៅក្នុងនគរធំនេះ ដូចលោកអ្នកដែលមើលសៀវភៅ  
កម្ពុជសុរិយាទាំងអម្បាលម៉ាន់ សេចក្តីអធិប្បាយ គឺយើងដកស្រង់អំពី  
សៀវភៅភូមិសាស្ត្ររបស់លោកប៊ែណេយុននេះ ។

តាំងពី គ. ស. ១៧១២ ស្រុកចិននៅជាស្រុកពុយន្ទិក មាន  
ខែត្រ ២៨ មានស្រុកដទៃតទៅក្រោមទុក១ មានស្រុកមន្ទីលីនីនីស្រុក  
ទីបេតជាដើម នគរចិនបានជាឈ្មោះដូច្នោះ មកអំពីបង្អួកក្តៅព្រៃកំផល  
រាជ្យមហាក្សត្រមួយរៀននៅស្រុកទីបេគេហៅស្រុកចិនថា ស្រុកព្រៃប្តូ  
អាណាចក្រកណ្តាល ។

ពីខាងត្បូងស្រុកចិននៅជាប់នឹងស្រុកដែលយើងបានស្គាល់ទាំង  
អស់គ្នា គឺស្រុកកូម៉ាដែលជាស្រុកចំណុះអង្គត្រួស ហើយនឹងស្រុកគុនកីង  
ដែលនៅប្រទេសសណ្ឋូស៊ុនខាងជើង ពីខាងលិចស្រុកចិនជាប់នឹងស្រុក  
ឥណ្ឌូរៀរបស់អង្គត្រួស ពីខាងកើតជាប់នឹងមហាសមុទ្រមួយយ៉ាងធំ គឺ  
សមុទ្រចិន ។

ព័ន្ធក្នុងការប្រព្រឹត្តប្រតិបត្តិតាមសីលធម៌ ហើយនាំគ្នានិយមលទ្ធិ  
 “គន្ធិក” ហេតុនេះបានជាតមកសម័យក្រោយ ពួកភិក្ខុសង្ឃដែលខំ  
 ព្យាយាមកសាងវិហារ សាលា ដែលវិនាសខូចខាតទៅដោយស្នាដៃ  
 បច្ចាមិត្រ ទើបឥតមានទាយកទាយិកាជួយទំនុកបំរុងសោះឡើយ ព្រោះ  
 គេអស់សេចក្តីជ្រះថ្លានឹងខ្លួនដែលជាអ្នកប្រព្រឹត្តាក្រក់ ខូចកេរ្តិ៍ឈ្មោះជា  
 យូរអង្វែងមកហើយ ។

បណ្តាបុរាណវត្ថុផ្សេងៗ ដែលដឹកទៅប្រទះឃើញនៅម្រឹតទាយវន  
 (ឥឡូវនេះហៅសាលាភ័ថ) មិនមានបុរាណវត្ថុដែលចាប់កសាងក្នុងសម័យ  
 ក្រោយសតវត្សរ៍ទី ១២ នៃគ្រិស្តសករាជឡើយ ។ វិហារដែលកសាង  
 ឡើងនៅសម័យក្រោយបង្អស់ក្នុងព្រះពុទ្ធសាសនា ជារបស់ព្រះរាជិនី  
 “កុមារទេវី” ដល់មកសម័យនេះ ក៏កប់លិចនៅនឹងដីព្រមទាំងសំណាក  
 បុរាណវត្ថុដទៃៗជាធម្មតា តែចំណែកឯវិហារ “វិស្វនាថ” ដ៏មានដំឡែង  
 របស់ពួកហិណ្ឌូ ដែលតាំងនៅមិនសូវឆ្ងាយពីសាលាភ័ថប៉ុន្មានគឺឡើម្រឹត  
 ទេ ទាំងធ្លាប់ត្រូវពួកមុស្លិមកំទេចចោលដល់ទៅ ៣ លើក តែគេបាន  
 រៀបចំកសាងឡើងវិញដល់ទៅ ៣ ដងដែរ ដល់មកឥឡូវនេះក៏នៅគង់  
 ទ្រង់ល្អ ។

លោកសង្ឃឡាម៉ា “តារានាថ” (Tārānatha) បានសរសេរទុក  
 ក្នុងសៀវភៅ “ប្រវត្តិសាស្ត្រពុទ្ធសាសនា” របស់លោកថា “បណ្តាពួក

សង្ឃ (ពុទ្ធសាសនា) កាលត្រូវត្រួតមុនសម្លាប់នឹងប្រទូសរ៉ាយ កាល  
 ពីសតវត្សរ៍ទី ១២ នោះ ក៏នាំគ្នារត់ទៅនៅស្រុកទីបេត្នៗ នឹងប្រទេសឯ  
 ទៀតៗ ខ្លះ ក្រៅប្រទេសឥណ្ឌា” ។ កាលបើត្រូវព្រះសង្ឃមិនមានហើយ  
 ឯវិហារសាលាផ្សេងៗ ក៏ត្រូវគេកំទេចចោលអស់ទៅ ពួកពុទ្ធសាសនិក-  
 ជនភោជិតនាំគ្នាប្រែប្រួលទៅតាមហេតុការណ៍ក្នុងជាន់នោះ ហើយមាន  
 ចំនួនច្រើនដែលនាំគ្នាទៅចូលកាន់លទ្ធិសាសនាព្រាហ្មណ៍ ព្រោះពួក  
 ព្រាហ្មណ៍ក៏ជាជាតិជាមួយ ទាំងមានការទាក់ទងគ្នាទាំងពីដើមរហូតមក  
 ចំណែកពួកដែលសេសសល់ ក៏ប្រែត្រឡប់ឬត្រូវបង្ខំបំប្លែងកាន់សាសនា  
 មហាយ័តទាំងអស់ ដែលជាសាសនាមានប្លន្ទអំណាចធំក្នុងសម័យនោះ  
 ហេតុនេះហើយបានជាពុទ្ធសាសនារលត់សាបសូន្យទៅពីប្រទេសឥណ្ឌា  
 រលីងដែលជាស្រុកកំណើតរបស់ខ្លួន ។

ទេវរាជ្យ

ប្រែចេញពីភាសាបាលី ប្រចាំខែអាទិត្យ - ម៉េ ១៩៣៩ ដែលសាមណេរសៀម ១ រូប  
 នៅស្រុកសាលាវិច្ឆិ ប្រទេសឥណ្ឌា ប្រែចេញពីភាសាអង់គ្លេស ដែលមានចុះផ្សាយក្នុងទស្ស-  
 នាវដ្តីស្រុកលង្កា ។



十次張

១២- អំពីទិវ័ត្តប្រិះនិងមនុស្សធរា  
 (មើលសេចក្តីពន្យល់ទំព័រ ២៩)

តុទ្ធិប្បវត្តិចិន

(តតិខ្សែ ៤ មក)

១០ — អំពីការទ្រង់បញ្ចប់ប្រឡងគូសរ

ព្រះបរមពោធិសត្វទ្រង់ចាប់ផ្តើមគូសរដែលគេដំឡើងថ្វាយហើយ  
ព្រះអង្គទ្រង់បញ្ជាទៅ កូនសរនោះបានទម្ងន់ស្តុកដែក ៧ ជាង ដែលគេធ្វើ  
ដោយឡែកប្រើក្រែង ហើយបានទម្ងន់ដីបាត់ទៅទៀត ។

(រឿងនេះមិនមានសេចក្តីដំណាលក្នុងគម្ពីរប៉ែកខាងហ៊ិនយានទេ) ។

១១ — អំពីអាវិហារវិហាមង្គល

លុះដល់ថ្ងៃជាមង្គល ទើបគេនាំព្រះរាជកុមារដែលបំរុងជ្រុំផ្អែមធ្វើជា  
ព្រះជាយារបស់ព្រះសិទ្ធក្នុងកុមារនោះមកចូលក្នុងព្រះរាជវាំង ។

១២ — អំពីការទ្រង់ប្តូរប្រទេសដ៏ធំមនុស្សធរណ

ក្នុងខណៈនោះ ព្រះពោធិសត្វស្តេចយាងចេញពីក្រុងទៅព្រះអង្គបាន  
ទតឃើញមនុស្សចាស់ជរាម្នាក់មានស្បែកជ្រើយុលយារសក់ស្កូវព្រោង  
ខ្នងកោងក្នុង មានជង្គង់ខ្លីទៀត ដៃកាន់ឈើច្រត់ មានខ្លួនញ៉ាំចំប្រប់  
សព្វសព្វកាយ ។

១៣ - អំពីការទ្រង់ប្រទះនឹងមនុស្សជម្ងឺ

ក្នុងសម័យមួយខៀត ព្រះពោធិសត្វស្តេចចេញទៅ ទ្រង់ទតឃើញ  
មនុស្សឈឺម្នាក់នៅទីជួរ មានជម្ងឺជាទម្ងន់ មានទុក្ខវេទនាយ៉ាងខ្លាំង ដក  
ដង្ហើមចេញចូលបានដោយលំបាកពន់ពេក ។

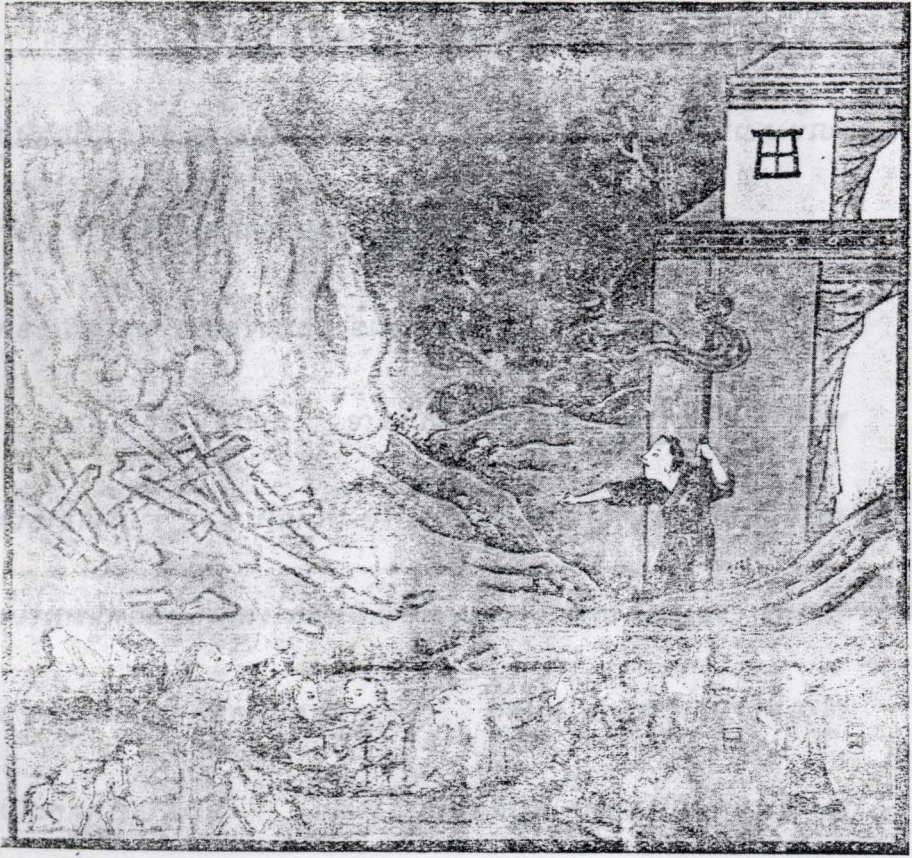
១៤ - អំពីការទ្រង់ប្រទះនឹងមនុស្សស្លាប់

ក្នុងសម័យមួយខៀតនោះ ព្រះពោធិសត្វស្តេចយាងចេញទៅតាម  
ទ្វារទិសខាងលិច បានទ្រង់ទតឃើញមនុស្សស្លាប់ ។

( ទៅមាត់ )

ប្រវត្តិមីលរបប

(ឆតិវ្យ ៤ ៣)



ដោយឡែក ផ្ទះរបស់ទីពុកធំនឹងឆ្កាយមីនរបស់មីលរបប រលំបាក់បែកដោយអំណាចមន្ត  
ឱ្យកូនចាត់ជំងឺរឿងនោះ ដោយទិដ្ឋាយសុំឱ្យកូនកំទេចស្រុកនោះទៅ  
ដោយវិធីបង្កើតភ្លើងតាមព្រៃបង្គំ ។ ភ្នាក់ចូរមក ។ លុះអំណើរកាលតមក



ប្រវត្តិមីលរេប៊ែរ

(ឆ្នាំទី ៤ មក)

ឯពួកកូនប្រសានីកូនប្រសាស្រីនឹងមនុស្សដទៃទៀត សឹងត្រូវត្រឡឹង  
ផ្ទះដែលបាក់រលំធ្លាក់មកនោះសន្តិភ័យស្ងប់ជាច្រើន ។ ឯម្តាយរបស់មីល-  
រេប៊ែរ មានចិត្តត្រេកអរណាស់ ក្នុងកាលដែលបានឃើញមន្តអាគមរបស់  
កូនខ្លាំងពូកែ ល្មមតទល់ដល់នឹងពួកចាស់ៗ នៅក្នុងស្រុកបាន ។

ចំណែកខាងឥតុកធំ មានបំណងនឹងសម្លាប់ប្អូនស្រីដែលជាម្តាយ  
របស់មីលរេប៊ែរ ក៏ប្តីនៃអ្នកស្រុកបាននាំគ្នាហាមប្រាមនឹងស្តីបន្ទោសថា  
ព្រះអ្នកឯងមិនស្មោះត្រង់នឹងសំដីរបស់ខ្លួន កាលពីមុននេះ បានជា  
គ្រោះថ្នាក់នេះធ្លាក់មកលើខ្លួនអ្នក ។ ពួកអ្នកស្រុកទាំងអស់បាននាំគ្នា  
បំបែកអ្នកវិសេសនេះ ព្រមទាំងម្តាយនឹងប្អូនស្រីរបស់លោកឲ្យទៅនៅ  
ដោយឡែកទៅ ។ ខណៈនោះម្តាយរបស់មីលរេប៊ែរ បាននិយាយបញ្ជាក់  
ឲ្យកូនបានដឹងរឿងនោះ ហើយនិយាយសុំឲ្យកូនកំទេចស្រុកនោះបង់ទៅ  
ដោយវិធីបង្កើតរឿងមានត្រីលធំៗ ធ្លាក់ចុះមក ។ លុះអំណើកាលតមក

មីលរបៀប៖ ដឹងខ្លួនហើយផ្លាស់ចិត្តគំនិតជាថ្មី មានសេចក្តីនឹកស្តាយក្រោយ  
 ដែលខ្លួនបានធ្វើអំពើអាក្រក់មកជាច្រើននោះ មានសេចក្តីរំពឹងពិចារណា  
 ចង់ប្រតិបត្តិធម៌ដែលល្អបរិសុទ្ធវិញ ។ លុះមីលរបៀប៖ រិះគិតដូច្នោះហើយ  
 ទើបចេញទៅរកលោកអ្នកប្រាជ្ញធំម្នាក់ឈ្មោះម៉ារប៊ី ដើម្បីផ្ញើខ្លួនធ្វើជា  
 សិស្សរបស់លោក បានទៅចូលបំណងលោកអ្នកប្រាជ្ញនោះនៅទីវាលមួយ ។

(នៅមានត)



៣ — អំពីទីធ្លាប់ប្រទះនិងមនុស្សរដូវ

(មើលសេចក្តីពន្យល់ទំព័រ ៣៦)

កំណត់ត្រាស្រាវ

របស់ប្រទេសសាលដេនីអស្ស៊ីរី

(CHALDÉE ET ASSYRIE)

ក្នុងខណៈដែលពួកអេស៊ីប្លូ កំពុងខ្វល់ខ្វាយស្វែងរកចំណេះខាងការ  
កសាង ការគ្រប់គ្រង និងធម្មក្រិក្យា នៅលើមាត់ទន្លេនីលរោះ ។  
ពួកសាលដេយ៉ូនីនីអស្ស៊ីរីយាង តាំងច្បាំងគ្នាមិនសូវមានវេលា ឈប់  
ខាន ហើយនៅទីបំផុតបានប្រទះឃើញវិជ្ជាសេដ្ឋកិច្ច ដែលហៅថា  
ក្បួនទន្លេ ។

ហេតុដែលឲ្យយើងដឹងថា ពួកនេះនៅទីណាយើងគោរពតែស្គាល់  
ឈ្មោះទន្លេ ២ អន្លើជាមុនសិន គឺទន្លេអ៊ុយប្រាតេ (Euphrate) មាន  
បណ្តោយ ២.៨០០ គីឡូម៉ែត្រ ១ ទន្លេទីគ្រី (Tigre) បណ្តោយ ២.០០០  
គីឡូម៉ែត្រ ១ ទាំង ២ អន្លើនេះ មានដើមទឹកហូរធ្លាក់ពីទីទួលខ្ពស់ក្នុង  
ប្រទេសអារម៉ានី (Armanie) មានផ្លូវទឹកហូរធ្លាក់ទៅមួយផ្លូវម្នាក់ គឺ  
ទន្លេអ៊ុយប្រាតេញកត់ទៅខាងស៊ីរី ទន្លេទីគ្រីញកត់ទៅខាងប៉ែក  
ហើយហូរទន្ទឹមគ្នាធ្លាក់ទៅក្នុងសមុទ្រមេឌីទែររ៉ាណេ ជិតដល់ទៅសមុទ្រ  
មានសណ្តានបត់បែកគ្នាស្ទើរតែចូលចូបមុខគ្នា នៅចន្លោះទន្លេទាំងពីរ  
នេះមានដីកបធំមួយអន្លើប្រមាណ ២,៧០.០០០ គីឡូម៉ែត្រក្រឡា ទៅ

ក្នុងទាំងឡាយនៅស្រុកចិន ដែលមានបរិបូណ៌ដោយលោហជាតិ ដែលយើងបានឮគេនិយាយញយ។ ទោះ គឺដងក្នុងហិមាល័យជាព្រំប្រទល់ ស្រុកក្នុងនឹងស្រុកទីបេគឺ ហើយក្នុងដែលខ្ពស់ជាងគេទោះមានកំពស់ដល់ ៨.០០០ ម៉ែត្រ មានដីឡូលខ្ពស់ៗនៅខែត្រយុនណាន់ ដែលជាប់មក ស្រុកក្នុងក៏ដឹង ដីឡូលទោះមានកំពស់ ២.៣០០ ម៉ែត្រពីសមុទ្រ ។

សត្វព្រៃ - នៅស្រុកចិនមានខ្លាដើម ខ្លាធំ ខ្លាតូច សេះ លាវព្រៃ ជ្រូកព្រៃ ។

សត្វស្រុក - សេះ លា ឧដ្ឋ ច្រម ពពែក សេះម្រេច (អំពោស) មានសត្វបក្សីចំនួន ១.០៧១ ពួក មានពស់នឹងមច្ឆាជាតិទាំងឡាយ ដ៏ច្រើន ។

រុក្ខជាតិ - នៅទាំងជើងស្រុកចិនមានកប្បាស ស្រូវ លូ ស្រូវភោជ- សាលី ឆៃ ច្នាំ ស្រូវមិយេរ្យត ស្រូវភោស (millet, arge) ឫស្សី ហើយ នឹងរុក្ខផលាដទៀតជាច្រើន ។ នៅទាំងត្បូងស្រុកទោះមានដើមគ្រី អំពៅ ក្រូច តៃ ចេក ហើយនឹងឈើយ៉ាងល្អៗ ។

នៅក្នុងស្រុកចិនគេឃើញមានផ្សេង ផែក សំណាប៉ាហាំងច្រើន មាននៅទាំងត្បូងខែត្រយុនណាន់ មានមនុស្សធ្វើការលោហជាតុ ចំនួន ៣០.០០០ នាក់ មានស្ថាន សំណា អំបិល សំណាមួយបែបទៀត ដែលគេយកមកសំខ្លួនធ្វើជាពុម្ពកម្សាន្ត ព័ទ្ធនៅដែលនៅក្នុងស្រុកចិនទាំងទិស

តំបន់នេះ មានឈ្មោះថា "មេសូបូតាមី" (Mésopotamie) ប្រែថា នៅចន្លោះ  
 ទន្លេតាំងពីរ ។ ផែនដីចំណែកនេះពាសពេញទៅដោយបឹង ជ្រោះ  
 ជ្រលង ជងអូរ តែដល់មកក្នុងកាលវេទន៍នេះជាទីក្រៀមក្រាមស្ងួត  
 ក្រទាំង តែពីដើមមកដល់នៅនៃមនុស្សរាប់លានបានអាស្រ័យចិញ្ចឹម  
 ជីវិតក្នុងគ្រានោះ ដោយមានទឹកមានដីជីជាតិល្អ ស្រូវសាលីក៏ដុះលូត  
 លាស់ល្អ ច្រូនកាលនៅតំបន់ខ្លះ គេអាចដាំដំណាំក្នុង ១ ឆ្នាំ ៣ ដង ដើម  
 ឈើធំៗ មិនសូវសំបូរណ៍ទេមានច្រើនតែដើមភ្លាត តែគេប្រើការបាន  
 សព្វគ្រប់ ។ អាកាសក្តៅណាស់ក្នុងរដូវក្តៅ រងាខ្លាំងក្នុងរដូវរងា  
 ដោយមានខ្យល់ទិសខាងជើងបក់មកពីទួលខ្ពស់នៃប្រទេសអារម៉េនី ធម្ម-  
 ជាតិដីនៅតំបន់នោះធ្វើឲ្យប្រជាជនជាអ្នកមានគំនិត ហើយទឹកដីអាកាស  
 បង្កិច់ឲ្យក្រោកធ្វើការងារជានិច្ច ។

មនុស្សដំបូងដែលមកនៅក្នុងដែននេះ គឺពួកជាតិសាលដេយ៉ាងតាំង  
 ក្នុងប្រទេសនៅជិតមាត់ទឹកចិញ្ចឹមជីវិតយ៉ាងស្ងប់ស្ងាត់ ជិតព្រែក, ទប់  
 ទឹក, សាងក្រុង, តាំងរដ្ឋបាល, ស្វែងរកចំណេះខាងផ្លូវសាសនានឹងវិជ្ជា  
 ការផ្សេងៗ កាលមនុស្សពួកនេះកាន់តែទានចំនួនច្រើនឡើងក៏នាំគ្នាឡើង  
 មកលើបន្ទុចម្តងៗ តាមបណ្តោយទន្លេទីត្រីហើយនាំគ្នាទៅអាស្រ័យនៅ  
 តាមក្រុមប្រទេសដែលដេរដាសដោយភ្នំ ទើបក្លាយទៅជាពួកមួយទៀត  
 ហៅថា "អស្ស៊ីរីយាង" (Assyrien) តែក្រុមប្រទេសដែលពួកនេះមកតាំង

នៅមិនមានជំនាញដូចរបស់ពួកសាលដេយ៉ាង ដែលជាកន្លែងចាស់  
 នោះទេ ពួកអស្ស៊ីរិយាងគោងពាស្រ័យពួកជាតិដទៃជួយទំនុកបំរុងដោយ  
 បច្ច័យជាគ្រឿងចំពោះជីវិត ដោយហេតុនេះ ជនពួកនេះទើបក្លាយទៅ  
 ជាអ្នកចម្បាំង ប្រកាន់ការច្បាំងជាកិច្ចមួយយ៉ាងសំខាន់ ហេតុនេះបាន  
 ជាពួកសាលដេយ៉ាងនឹងពួកអស្ស៊ីរិយាង សាងវិជ្ជាការទុកក្នុងលោកមួយ  
 ផ្លូវម្នាក់ គឺពួកសាលដេយ៉ាងបានសាងវិជ្ជាការសន្តិភាព ឯពួកអស្ស៊ីរិយាង  
 ជាពួកសាងវិជ្ជាការសង្គ្រាម ។

ប្រវត្តិសាស្ត្ររបស់ពួកសាលដេយ៉ាងនឹងអស្ស៊ីរិយាងនេះបែកចេញ  
 ជា ៥ វគ្គ គឺ ១ ពួកសាលដេយ៉ាង ២ បាប៊ីលោនពួកដំបូង ៣ ពួកអស្ស៊ីរិ-  
 យាង ៤ ពួកនីរី ទី ៥ ពួកបាប៊ីលោនធំ ។ មានសេចក្តីដែលគួរកត់  
 សំគាល់ទុកមួយយ៉ាង គឺថាសេចក្តីចំរើនរបស់មនុស្សពួកនេះមានដំណើរ  
 ទៅតាមជំនឿទេវតាទិសខាងត្បូងឡើងទៅទិសខាងជើង ។

ក្នុងវគ្គទី ១ ផែនដីរបស់ពួកសាលដេយ៉ាងពេញទៅដោយស្រែក  
 កូច-ធំ ដែលមានកេរ្តិ៍ឈ្មោះល្បីល្បាញ មានគេស្គាល់ដឹងគ្នាច្រើននោះ  
 គឺស្រែកស៊ីប៊ូរលា (Sirpourla) មានព្រះរាជព័ន្ធនឹងបុរាណវត្ថុជាចំនួនច្រើន  
 ការគ្រួតគ្រាស្រែកទេសចាត់តាមរបៀបស្តេចត្រាញ់ (Monarchie féodale)  
 ទីក្រុងច្រើនតែជាសកន្លែងរឿយៗ សេចក្តីចំរើនរបស់មនុស្សពួកនេះផ្សាយ  
 ទៅទល់សមុទ្រ មេឌីទែរ៉ាណេ ។

វគ្គទី ២ ស្រុកកូច-ធំ ដែលតាំងនៅតាមជន់ទន្លេអ៊ុយហ្វ្រាតនោះ កាន់តែរីកធំឡើងទាល់តែជាប់ពាក់ទងគ្នា នៅចន្លោះកណ្តាល មានស្រុក បាប៊ីលោនជាទីក្រុង មានព្រះពៅផែនដីគ្រប់គ្រងត ។ មកជាច្រើនអង្គ ដែលមានព្រះកេរ្តិ៍ល្បីល្បាញជាងគេ គឺព្រះបាទហ័ម្រាប៊ី (Hammourabi) ទ្រង់បានចាត់ចែងតែងច្បាប់សម្រាប់ស្រុកឡើង ទ្រង់បានឲ្យដកវែតកទប់ ទំនប់ទំនុកបំប្រុងប្រទេសឲ្យមានសេចក្តីចម្រើនរុងរឿង ។

វគ្គទី ៣ ពួកសាលដេយ៉ាំង ដែលនៅខាងជើងបានរួបរួមគ្នាជាពួក ធំមួយឡើងឲ្យឈ្មោះខ្លួនថា អស្ស៊រីយ៉ាងមានអំណាចជ្រុយហ្វូតដល់ដី រាបនៅចន្លោះទន្លេទីត្រីនីនីទន្លេអ៊ុយហ្វ្រាត ពួកនេះបានផ្លាស់លក្ខណៈ ដើមរបស់ខ្លួន ដែលនៅជាជាតិសាលដេយ៉ាំងស្រឡាញ់សន្តិភាពនោះ ក្លាយទៅជាអ្នកបម្បាំងយ៉ាងអង្គអាចក្លាហាន ។

បាប៊ីលោន

វគ្គទី ៤ ពួកអស្ស៊រីយ៉ាងមានអំណាចធំបំផុត ក្នុងសម័យក្សត្រដែល គ្រងរាជ្យនៅស្រុកនីនីរី បានធ្វើបម្បាំងយ៉ាងសាហាវសំបើម ។ ក្សត្រ ដែលសំខាន់ៗ នោះគឺសារកុន (Sargon) សេន្តាសេរីប (Sennachéribé) និង អស្ស៊របានប៉ាល (Assurbanipal) បានវាយយកផែនដីខាងល្បួងសមុទ្រ



ប៊ែក្ស, សមុទ្រកាស្ទីយ៉ែន, ប្រទេសអារម៉េនី, ស៊ីរី, ប៉ាលេស្ទីន, នឹងអេស៊ីប៊ី មកនៅក្រោមអំណាចទាំងអស់ តែក្សត្រីអស់នេះធ្វើឲ្យគេ ស្អប់ច្រើនពេក ទើបពួកបាប៊ីលោននឹងពួកម៉ែត (Mède) រួមគ្នាទ្រង់ជាមួយ គ្នាទំលាយអាណាចក្រអស៊ីរី បំផ្លាញទីក្រុងត្រាតែកបធម៌ទៅ កាល ៦៣ ឆ្នាំមុនពុទ្ធសករាជ ចប់វគ្គទី ៤ ដោយសង្ខេបតែប៉ុណ្ណោះ ។

វគ្គទី ៥ ពួកក្សត្រីមានអំណាចពេញទីដោយបានទទួលមតិកមកអំពីពួកអស៊ីរីយ៉ាង ៗ មានអំណាចគ្រប់គ្រងប្រទេសមិនបានយូរប៉ុន្មានទេ តែបានកសាងសេចក្តីចម្រើនទុកជាច្រើន ។ មានក្សត្រីបាប៊ីលោនមួយអង្គទ្រង់ព្រះនាមថា ណាប៉ូសូដូណូសរ (Nabuchodonosor) បានរាតត្រីកស្រុកបាប៊ីលោនឲ្យធំទូលាយទ្រង់ នឹងធ្វើឲ្យល្អឡើងជាច្រើន គមកត្រា ក្រោយធ្លាក់ទៅនៅក្រោមអំណាចរបស់ប៊ែក្ស (កាលពីពុទ្ធសករាជ ៥ ) តែបានរក្សាទុកទំនៀមប្រវែណីរបស់ខ្លួនទុកបានដោយល្អ មិនបាត់បង់ទៅណា ។

សៀវភៅដែលពួកគិតតែងក្តី ព្រះគម្ពីររបស់គ្រិស្តសាសនាភ្នំ រូបស្ម័គ្រប្តូរចម្លាក់រចនាផ្សេងៗ ក្តី ដែលមានសល់នៅក្នុងខណៈនេះ ជាសាក្សីចម្លងឲ្យឃើញថា ពួកអស៊ីរីជាពួកសាហារបំផុត កិច្ចការដ៏សំខាន់របស់មនុស្សអស់នេះ គឺធ្វើចម្បាំង ។ មនុស្សពួកនេះមានរូបកងវែងប៉ិន

វែងវែងមានដុំសាច់កំឡាំងច្រើន, ច្រមុះកោង, ភ្នែកធំ, បបូរមាត់ក្រាស់, ទុកសក់វែង, ពុកមាត់ពុកចង្កា ក្រញាញា ។ លក្ខណៈមុខមាត់ជាមនុស្ស ទស្សៈហ៍ម៉ឹងម៉ាត់មានចិត្តសាហាវដូចសត្វសាហាវ ។ ពួកនេះប្រកាន់ថា ព្រះរបស់គេជាម្ចាស់របស់លោក ហើយមនុស្សផ្សេងជាតិគេទុកជាមនុស្ស ក្បត់នឹងព្រះរបស់គេទាំងអស់ ហេតុនេះបានជាគេធ្វើបាបដល់មនុស្សផ្សេង ជាតិផ្សេងភាសា ឥតមានចិត្តអាណិតអាសូរសោះឡើយ មនុស្សពួកនេះ បានធ្វើបាបដល់ពួកអារម៉ឺនីនោះ មុខគួរឲ្យស្ងប់ស្ងែងពិនិត្យពេកជាប់ទៅក្នុង ពន្យារវិការលោកដរាបដល់សម័យសព្វថ្ងៃនេះ ។

មនុស្សពួកនេះយកចិត្តទុកដាក់នឹងការតែងខ្លួនណាស់ ដោយច្រើន សំពត់អាវច្រើនប៉ាក់ហើយមានជាយវកាយមានគ្រឿងប្រដាប់ មាន គ្រឿងក្រអូចនឹងលាបពណ៌មុខផង ។ លំនៅច្រើនសាងដោយដីមានរូប រាង៤ជ្រុង មិនសូវមានបង្អួចទេ ព្រោះតាមធម្មតាមានភ្នែកពន្លឺថ្ងៃប៉ុណ្ណោះ ឆ្លុះចូលទៅបានតាមទ្វារ ។

ព្រះចៅវែងដីជាដំណាងព្រះ តែងស្តេចចេញធ្វើសន្តិមរដោយ ព្រះអង្គឯង ប្រសិនបើមានពេលទំនេរពីចម្បាំងតែងស្តេចចេញទៅបរ បាញ់សត្វ ដូចជាខ្នង សិង្ហបូលាវៃត្រ សត្វអស់នេះទុកដូចជាទន្សាយ សម្រាប់ក្សត្រអស់នេះ ។ បើមិនមានចម្បាំងនឹងទេសាទសត្វព្រៃទេ ក៏ មានការជប់លៀងភ្លាយ៉ាងអ៊ឹកធីក ចោមរោមដោយរាជបរិវារនឹងស្រីស្នំ

ជំនួញទាំងឡាយ អស់នេះជាកិច្ចវត្តរបស់ពួកក្សត្រិយ៍អស្សរិ មានក្សត្រិយ៍អង្គ  
 ទ្រង់ព្រះនាមថាអស្សរៈបាទិបាល បានធ្លាក់ចារិកកិត្តិគុណរបស់ទ្រង់ទុក  
 ថា យើងអស្សរៈបាទិបាល ជាចោមទ័ព ជាចៅហ្វាយនៃអស្សរៈ យើង  
 បានសម្លាប់សត្វសិទ្ធិភោ ២ ដោយបាញ់សរដីមានកំឡាំងរបស់ព្រះមេ-  
 ម្ចាស់នៃសង្គ្រាម យើងបានយកសិទ្ធិភោនោះចូជាព្រះអង្គ ហើយផឹក  
 ស្រាយ៉ាងអីកៈធីក ។

រាល់ ១ ឆ្នាំក្នុងរដូវស្លឹកឈើជ្រៃព្រះចៅផែនដីអស្សរិភែនស្តេចចេញ  
 នៅប្រាបប្រាមពួកដែលមិនរាប់គោនព្រះរបស់ខ្លួន កងទ័ពរបស់ព្រះអង្គ  
 សុទ្ធតែស្មាត់ជំនាញក្នុងក្បួនពិជ័យសង្គ្រាម ទាំងចំបាំងចំពោះមុខ ទាំង  
 កំបាំងមុខ គឺលើកទ័ពចោមវាយមិនឲ្យសត្រូវជើងខ្លួន ពួកដែលបាញ់ឬត្រូវ  
 ចាប់បានជាឈ្មើយនោះ ត្រូវធ្វើបាចឲ្យបានវេទនាជាពន្លឹក មុខគួរឲ្យ  
 ស្របស្រែងពន់ពេក គឺធ្វើបាចដោយវិធីបោះកែក កាត់ច្រមុះកាត់ត្រចៀក  
 កាត់បបូរមាត់ ចាប់កន្ត្រាក់តុកមាត់ ដកក្រចក បើអាណិតណាស់  
 ច្របាច់កសម្លាប់មួយរំពេចទៅ ។ មានព្រះចៅផែនដីអស្សរិមួយអង្គទៀត  
 ព្រះនាមថា អស្សរណាសិរុបាល បានចារិកកិត្តិគុណរបស់ព្រះអង្គទុកថា  
 យើងបានពូនដីឡើងជាទួលខ្ពស់ នៅត្រង់មុខទ្វារស្រែក យើងបាន  
 ច្របាច់កនាយចៅហ្វាយ (ជាតិដទៃ) ដែលជាមនុស្សអកកញ្ញូនឹងព្រះ

ជាម្ចាស់ ដោយមិនមានត្រាប្រណី (ម្នាក់ឡើយ) យើងបានបកស្រែក  
ក៏ចិញ្ចឹមលើទូលនោះ ១ ពួក មានមួយពួកទៀតយើងយកលំពែងដោត  
ទុកដោយជុំវិញទូល ឯមនុស្សក្នុងស្រុករបស់យើង ក៏បានច្របាច់កសាង  
អស់ជាច្រើនហើយបកស្រែកបិទគ្រប់កំផែង ។

ពួកអស្ស៊ីរីមានទំនងដូចមនុស្សបុរាណជាតិដទៃ ៗ ដែរ គឺកាល  
បើវាយយកស្រុកបានហើយមិននោតត្រាទេ បណ្តោយឲ្យម្ចាស់ស្រុក  
ត្រួតត្រាស្រុកខ្លួនឯងតាមទម្លាប់របស់ខ្លួន គ្រាន់តែបង្គាប់ឲ្យនាំសួយសា  
អាគរទៅឲ្យតាមកំណត់ប៉ុណ្ណោះ កាលបើឈប់ខានឬមិនប្រាថ្នានឹងថ្វាយ  
សួយដោយប្រុងនឹងតាំងបឹងរឹងរុសឡើង ពួកអស្ស៊ីរីក៏លើកទ័ពទៅប្រាប  
ប្រាមទៀត ទើបសឹកសង្គ្រាមមិនសូវមានពេលទំនេរទេ ចូនកាលឡើង  
ទៅលើច្បាំងនឹងពួកស៊ីរីនិងពួកម៉ែត តពីរោះទៅនាំគ្នាឆ្លងទ្រើម្តាយហ្វ្រា-  
តេ ចុះទៅរុករានទន្ទ្រានដល់ប្រទេសអេស៊ីប្លី ហើយតទៅរហូតដល់ទៅ  
សមុទ្រខ្សាច់អារ៉ុប ដោយហេតុនេះ មិនបាច់នឿយឆ្ងល់ទេប្រទេស  
អស្ស៊ីរីជាប្រទេសមួយយ៉ាងស្តុកស្តម្ភសំបូរជាងប្រទេសដទៃ ៗ ក្នុង  
សម័យនោះ ។

ឯប្រទេសអេស៊ីប្លី ក៏មានសេចក្តីភ្ញាក់ផ្អើលព្រួយចិត្តខ្លាចក្រែងមាន  
ភ័យដល់ខ្លួន ទើបញ្ជូនព្យាង្គស៊ីរី (Syrie) និងអ៊ីសរ៉ាអែល (Israël) ឲ្យតាំង  
ជាសត្រូវនឹងពួកអស្ស៊ីរីហើយច្បាំងគ្នា លុះពួកអស្ស៊ីរីបានជ័យជំនះហើយ

ទើបតាមទៅច្បាំងនឹងអេស៊ីប្តូទាល់តែបានក្រុងថៃប្ស៍ ហើយវាយប្តូរអេ-  
ដ្យូមួយទៀត តាំងពីពេលនោះមក អំណាចរបស់អេស៊ីប្តូនៅទ្វីបអាស៊ីក៏  
ផុតរលត់អស់ទៅ ហើយក៏ទ្រប់ផុត ទាំងអេស៊ីប្តូនឹងសាលដេននឹងអស៊ីរ  
ធ្លាក់ទៅនៅក្រោមអំណាចរបស់ប្រទេសប៊ែក្ស៍ ។

### អំពីលទ្ធិទ្រៀមសាសនា

មូលហេតុនៃលទ្ធិទ្រៀមសាសនារបស់ពួកសាលដេយ៉ា ឯនឹង  
អស៊ីរយ៉ាងនោះ ប្រសព្វដោយសេចក្តីកោតខ្លាចតែមួយយ៉ាង គឺជំនឿនេះ  
ខ្លាចអំណាចស្ថានសួគ៌ អំណាចដ្ឋង្គាយនឹងអំណាចពួកយក្ខមារ ដោយ  
ហេតុនេះ លទ្ធិសាសនារបស់មនុស្សពួកនេះចែកចេញជា ៣ ប្រភេទ  
គឺការពារបំពានព្រះអង្គធំ ១ ភារាសាស្ត្រ ១ វេទមន្តគាថា ១ ។

ដំបូង ពួកសាលដេយ៉ា ក៏មានទំនងដូចពួកអេស៊ីប្តូដែរ គឺស្រុក  
ទីមួយៗ មានព្រះមួយអង្គៗ ហើយព្រះគ្រឿងនគរតូចជាចំណុះព្រះគ្រឿង  
នគរធំ គឺទីក្រុង លទ្ធិសាសនានេះប្រព្រឹត្តទៅតាមបែបរាជការ ត្រួតត្រា  
ស្រុកទេស ។ ឯព្រះអង្គធំៗ នោះស្ថិតនៅលើស្ថានសួគ៌ ។ អង្គដែលធំ  
បំផុតឈ្មោះ ស៊ិន (Sin ព្រះចន្ទ្រ) បន្ទាប់ពីព្រះចន្ទ្រ គឺសាម៉េស (Chamach  
ព្រះអាទិត្យ) (សុំឲ្យសង្កេតមើលឲ្យល្អពួកនេះប្រកាន់ព្រះចន្ទ្រធំជាង

ព្រះអាទិត្យ) តអំពីនោះទៅគឺនេរគីល (Nergal ព្រះអង្គារ) ជាព្រះ  
ស្ថិតិ, នេបូ, (Nébo ព្រះពុទ្ធ) ជាព្រះនៃវិជ្ជាការទាំងឡាយ, ម៉ារដុក  
(Mardouk ព្រះព្រហស្បត៍) ជាព្រះប្រចាំស្រុកបាប៊ីលោន នីនីប (Ninip  
ព្រះសេរី) ជាព្រះនៃកំឡាំង (មិនមានព្រះសុក្រ) អិស្តារ (Istar) ជា  
ព្រះប្រចាំស្រុកនីនីវ ជាព្រះខាងចម្បាំង នឹងសេចក្តីស្នេហា, អេអា (Éa)  
ជាព្រះសាងប្រទេសសាលដេចាស់ អស្សរជាព្រះរបស់ពួកអស្សរ, រ៉ាមម៉ុន  
(Ramman) ជាព្រះផ្ទៃមេឃ ភ្លៀង ផ្កា ។ ឯបណ្តាព្រះរបស់ពួកសាលដេ  
នឹងអស្សរនោះ មិនមានព្រះទ័យមេត្តាករុណាដល់មនុស្សទូទៅទេ ជា  
ព្រះចាំប្រទូសរ៉ាយអ្នកដែលមិនរាប់អានខ្លួន កាលបើព្រះមិនអាចទៅ  
ប្រទូសរ៉ាយគេបាន ត្រូវត្រួតត្រិនិងរាជ្យអស្សរ ដែលប្រកាសខ្លួនជាអ្នក  
ដំណាងព្រះទៅធ្វើការជំនួសព្រះ កាលបើប្រទូសរ៉ាយឬធ្វើបាបជាតិដទៃ  
បានច្រើនត្រឹមណា ព្រះនឹងសព្វព្រះទ័យច្រើនឡើងត្រឹមណោះ ដូច  
មានសេចក្តីចារិករបស់ក្រូតអស្សរបានប៉ុណ្ណោះមួយអង្វែរទៀតថា “មនុស្ស  
ដែលលួចជៀលគ្នុះពួកអស្សរឬខ្លួនយើង វាត្រូវចាប់ដកអណ្តា គេចេញពី  
មាត់ ហើយយើងចាប់បោះចោលក្នុងលូទឹក (សំអុយ) កាត់ជើងវាចេញ  
យកខ្លួនវាឲ្យភ្លៃស៊ី, ការធ្វើដូច្នោះ យើងបានធ្វើឲ្យព្រះអង្គធំរបស់យើង  
សព្វព្រះទ័យជាពន្លឹក” ។

ក្រៅពីព្រះអង្គធំ ។ អស់នេះហើយ ជនពួកនេះជាបំបិត្តពួកផ្កាយ  
 ដោយយល់ថា ដួងផ្កាយជាគ្រឿងសញ្ញារបស់ព្រះ ហើយតាមផ្លូវគោចរ  
 របស់ដួងតារានោះជាគ្រឿងសំដែងអំពីបំណងរបស់ព្រះ ថានឹងបណ្តាល  
 ឲ្យកើតហេតុការណ៍ឯណា នីមួយៗឡើង តាមទំនងនេះទើបគេអាចកំណត់  
 យកដំណើររបស់ដួងផ្កាយ ជាគ្រឿងទំនាយហេតុការណ៍ផ្សេងៗ របស់  
 មនុស្ស នេះហើយជាបូសគល់ខាងដើមដែរវិញហោរាសាស្ត្រក្នុងកាល  
 តមក ។

ក្រៅពីនេះ ពួកសាលដេយល់ថា ក្នុងលោកនេះមានពួកមារឬ  
 បិសាចចាំតែប្រទូសវាយមនុស្ស ទើបមានមនុស្សចំពួកខ្លះ គិតរកទុបាយ  
 បង្ការអន្តរាយបែបនេះ ហើយតាំងខ្លួនជាអ្នកបណ្តេញ ឬបំបាត់ពួកមារ  
 បិសាចដោយវិធីសែកមន្តអាគមប្រោះព្រំទឹកមន្ត យកស្មៅវិសេសម្យ៉ាង  
 មកដាក់ធ្មេញទឹកក្តៅផឹក ចុះលេខយន្តនឹងផ្ទាំងសំពត់ អស់នេះសុទ្ធតែជាវិធី  
 រាប់អានតៗមកដល់ឥឡូវនេះ ។

ខាងវិញ្ញាណ ពួកនេះក៏ធ្វើបានល្អមិនខ្វះខាតពួកអេស៊ីប៊ូ បើធ្វើវត្ថុ  
 អ្វីនីមួយៗដោយទង្វើវិញ ដូចជាប្រព្រះប្រូប៊ី ។ ពួកនេះធ្វើបានតូចតែ  
 ជាងពួកអេស៊ីប៊ូទៅទៀត ការកសាងក៏ធ្វើបានល្អណាស់ដែរ ហើយនៅ  
 កន្លែងខ្លះដូចជានគរចាប៊ីលោនដល់មកសម័យនេះ មិនមានសល់សំណាក  
 ទុកសោះនោះ នៅមានពោលទុកក្នុងសៀវភៅរបស់គ្រិក តែងសរសើរ

នឹក គឺទន្លេមេគង្គ (ទន្លេធំ) ហើយនឹងទន្លេសាលូកាន់ ដែលហូរធ្លាក់  
មកប្រទេសឥណ្ឌូស៊ីនយើងនេះ ខែត្រយុនណាន់ ដែលជាប់នឹងស្រុក  
គុំនីក៏ដឹង មានទីក្រុងឈ្មោះយុនណាន់ហ្ន៎ ។ នេះគាំងនៅក្នុងទីវាលមួយ  
ដ៏មានដីជាតិល្អណាស់ ហើយអាកាសស្ងួតហែងជ័ងនៅទីនោះ នៅខាង  
ត្បូងខែត្រនេះមានសត្វដ៏រីងរៃដែរ ។

កន្លែងដែលគេយកថ្មកែវនៅខែត្រតាលីហ្ន៎ ល្បីដោយសារថ្មកែវ  
ដែលគេយកមកនោះ មានសរសៃសណ្ឋានដូចជាគំនូរល្អ ។ ណាស់ ភ្នៅ  
សត្វជ្រូកនៅខែត្រយុនណាន់ ល្បីថាមានទុរសេន្ទាញ់ពីសាណាស់ ។

កំពង់ជំនួញសំខាន់ៗ នៅស្រុកចំនរៀបរាប់តាមរបៀបធំតូចគឺសៀង  
ហៃ ខៀនស៊ុន-ហាន់គីវ៉ា-ស៊ីនតាវ៉ា-កង់គុំនី ។

\* \* \*

### អំពីកាសែតដែលមាននៅក្នុងផែនដីរបស់ជប៉ុន

តាមសៀវភៅកត់ហេតុរបស់ជប៉ុនដែលចេញផ្សាយក្នុង ព. ស.  
២.៤៧៨ មានសេចក្តីថា ចំនួនកាសែតដែលបោះពុម្ពផ្សាយ ក្នុងឆ្នាំនេះ  
មានចំនួន ៨.៣១០ ឈ្មោះ ញែកចេញជាកាសែតប្រភេទខែ-ត្រីមាស  
មានចំនួន ៦.៦៧៤ ឈ្មោះ ប្រភេទដែលចេញផ្សាយរាល់អាទិត្យ ៤៦១  
ឈ្មោះ ប្រភេទដែលចេញផ្សាយរាល់ថ្ងៃ ១.១៧៥ ឈ្មោះ ។



លំអថា នគរនោះល្អៗល្អណាស់ សឹងភសាងឡើងដោយមេជាន់មានថ្មីដៃពូ-  
 កែ ៗ នៅទីកន្លែងខ្លះ អ្នកប្រាជ្ញពង្សាវតារបានព្យាយាមស្រាវជ្រាវគួររកស  
 រូបរាងឡើងដែលយល់ថាមានបែបផែនដូច្នោះមែន ក៏មានជាច្រើនអន្លើ ។  
 យើងអាចសំគាល់ឃើញថា បុរាណវត្ថុរបស់ពួកនេះច្រើនតែភសាងជារូប  
 កំផែង មិនមានសសរខ្ពស់ ៗ ដូចរបស់ពួកអេស៊ីប៊ីទេ ដោយហេតុពួក  
 សាលដេនីងអស្សរីមិនមានថ្មល្អ ៗ នៅក្នុងស្រុករបស់ខ្លួន ។

ដោយហេតុដែលខំពិនិត្យមើលដួងឆ្កាយច្រើនៗ ទៅធ្វើឲ្យពួកនេះមាន  
 ចំណេះខាងវិជ្ជាលេខ (Mathématique) ហើយជនពួកនេះជាពួកដំបូងដែល  
 ចេះបែងចាត់ចេញជា ១២ ខែហើយធ្វើគ្រឿងសញ្ញារបស់ខែទាំង ១២ ខែ  
 ជារូបផ្សេងៗ ហើយចែកខែចេញជាពេទិត្យថ្ងៃ ម៉ោងនឹងមិនុត ចេះបែងចែង  
 រង់មូលចេញជាដីក្រៃ បែងចែកវិធីវាស់ចេញជាចំអាយជាហត្ថ (តែមួយ  
 ចំអាយរបស់ពួកនេះកំណត់យកចន្លោះមេដេនីងកូនដៃ មិនមែនកំណត់យក  
 ពីមេដេនីងម្រាមកណ្តាលដូចយើងទេ) ។ ពួកនេះចេះបែងចម្លងជាចំណែកៗ  
 ផង ដែលគួររាប់ជាថ្នាក់ដំបូងនឹងថ្នាក់សំខាន់របស់វិជ្ជាលេខទន្ស ។

ភ្នំអក្សររបស់ជនពួកនេះ មានរូបជាជ្រុង ៗ (ស្រដៀងអក្សរចិន )  
 លំបាកអានជាបំផុត តែដែលអ្នកប្រាជ្ញពង្សាវតារស្រាវជ្រាវយកមកអាន  
 បានដោយប្រៀបធៀបនឹងអក្សរប៊ែក្ស ។

សករាជនីងហេតុការណ៍ដោយ

សង្ខេបរបស់ជនពួកនេះ

យុគទី ១ ក្បួនសាលដេខាងក្រោម

ប្រហែល ៥០០ ឆ្នាំមុនពុទ្ធសករាជ មានក្បួន ២ អង្គគឺ ព្រះបាទ  
សារកុងនីងព្រះបាទណារមសីអ្នក ទ្រង់គ្រប់គ្រងប្រទេសសាលដេ ។

យុគទី ២ ក្បួនចាប៊ីលោន

ប្រហែល ១.៦០០ ឆ្នាំមុនពុទ្ធសករាជ ព្រះបាទហ៊ុមកាប៊ីទ្រង់ដឹក  
ព្រែកផ្សេងៗ ក្នុងផែនដីមេសូបូតាមី ហើយរៀបចំធ្វើច្បាប់ឡើងជាដំបូង។

យុគទី ៣ ក្បួនអស្ស៊ីរ

ប្រហែល ៦០០ ឆ្នាំមុនពុទ្ធសករាជ ក្នុងផែនដីព្រះបាទតេស្តាតហ្គា-  
ឡាសារី ពួកអស្ស៊ីរបានចាប់ផ្តើមធ្វើសង្គ្រាមវាតសាណាខេត្តលុកលុយ  
ចូលទៅ អាម៉ានី ស៊ីរីនីសសាលដេ ។

យុគទី ៤ ក្បួនត្រីជីវី

កាល ១៧៧ ឆ្នាំមុនពុទ្ធសករាជ ព្រះបាទសារកុង (មានព្រះនាម  
ដូចអង្គមុន) វាយយកទីក្រុងរបស់ពួកអីសកាអេលបាទ ។

កាល ១៧៤ ឆ្នាំមុនពុទ្ធសករាជ ក្សត្រីដដែលនេះទៅវាយដល់  
ស្រុកអេស៊ីប្តី ។

កាល ១៦៥ ឆ្នាំមុនពុទ្ធសករាជ ព្រះបាទសេនណាលើរំបំទៅ  
លុកលុយដល់ពួកស៊ីហ្វនីនីពួកអេស៊ីប្តី ។

កាល ១៤៧ ឆ្នាំមុនពុទ្ធសករាជ ព្រះបាទអស្សវហាត់ដុន វាយ  
យកស្រុកអេស៊ីប្តីបានហើយហួសទៅវាយដល់អារ៉ាប់ ។

កាល ១១៧ ឆ្នាំមុនពុទ្ធសករាជ ព្រះបាទអស្សវហាត់ដុន វាយយក  
ស្រុកថៃប្បុរបាន ។

កាល ១០០ ឆ្នាំមុនពុទ្ធសករាជ ក្សត្រីដដែលនេះប្រាប់ប្រាមការ  
ចលាចលស្រុកសាលដេហើយរៀបស្រុកនីវ៉ាឱ្យល្អរុងរឿងឡើង ។

យុគទី ៥ សម័យក្សត្រិចាប៊ីលោន

កាល ៨៣ ឆ្នាំមុនពុទ្ធសករាជ ព្រះបាទណាប្តូឡូស្សវរក្សត្រីដល់  
ក្សត្រីនីវ៉ា ។

កាល ៦៣ ឆ្នាំមុនពុទ្ធសករាជ ក្សត្រីដដែលនេះបានពួកមែតជួយ  
ដាក់ឡាំង ទើបវាយយកក្រុងនីវ៉ាបាន ។

កាល ៦១ ឆ្នាំមុនពុទ្ធសករាជ ព្រះបាទណាបូស្សដូណូស៍បានចាត់  
តាំងអាណាចក្របាប៊ីលោនឡើងជាថ្មីយ៉ាងមាំមួន ហើយចាត់ការប្រាប  
ប្រែមន្ត្រីអេស៊ីប្តីដែលបេរេបេរេ ។

កាល ៥៤ ឆ្នាំមុនពុទ្ធសករាជ ក្សត្រិដដែលវាយយកស្រុកសេរុសា-  
លេមបានហើយច្បាំងឈ្នះពួកហ្វូនីសៀង ។

កាល ព. ស. ៥ ក្នុងដែនដីក្សត្រណាបូនិត អាណាចក្របាប៊ីលោន  
ធ្លាក់ទៅនៅក្រោមអំណាចប្រទេសប៊ែក្សី ។



៩៤ — អំពីទ្រង់ចូលប្រទះនិមិត្តស្នាដៃ  
(មើលសេចក្តីពន្យល់ទំព័រ ៣០)



អំពីកំណើតមនុស្សជាតិ

បណ្តា មនុស្សជាតិដែលមាននៅលើផ្ទៃពិភពនេះ សឹងមានដំណែង  
នានាទាំងឡាយខុសប្លែកៗគ្នា ស្គាល់ខុស-ត្រូវល្អ-អាក្រក់ គ្រប់យ៉ាង ឬ  
ធ្វើការផ្សេងៗ ទាំងមានគុណប្រយោជន៍ ទាំងមានទោស ហើយមាន  
ចំរើន មានវិនាសតាមក តាមយុគតាមសម័យដរាបមកដល់ឥឡូវនេះ ។  
វិជ្ជាការនឹងសិល្បសាស្ត្រទាំងឡាយចំរើនឡើង ដោយហេតុមនុស្សបាន  
ប្រឹងប្រែងស្រាវជ្រាវរកវិធីនឹងគិតប្រឌិតឡើង ដើម្បីជាប្រយោជន៍តាម  
សេចក្តីត្រូវការរបស់មនុស្ស របស់ដែលអស្ចារ្យនឹងស្ងាត់កំបាំង ក៏បាន  
ស្រាវជ្រាវរកត្រមទាំងលក្ខខណ្ឌ នាំមកផ្សាយឲ្យឃើញប្រាកដច្បាស់  
ដល់ភ្នែកមនុស្សលោក តែរឿងដែលតាំងឈ្មោះខាងលើនេះ ដើម្បីបង្កល  
ប្រាប់អំពីកំណើតដើមរបស់មនុស្ស តើមនុស្សជាតិដើមកើតមកអំពីអ្វី?  
ចំណោទនេះនៅតែនឹងគង់នឹងដល់វិជ្ជាការទាំងឡាយក្នុងលោក ។ បណ្តា  
អ្នកប្រាជ្ញទាំងឡាយតាំងអំពីបុរាណសម័យហេតុមកដល់អ្នកប្រាជ្ញសម័យ  
វិទ្យាសាស្ត្រក្នុងសព្វថ្ងៃនេះ បានព្យាយាមស្រាវជ្រាវរកមូលហេតុមក  
ច្រើនណាស់ហើយ មើលទៅហាក់ដូចជាមិនអាចដោះប្រស្នានេះឲ្យជ្រះ  
ស្រឡះបាន បើកាន់តែរកទៅហើយកត់ត្រាទុកមកសម្រាប់ឲ្យមនុស្ស  
ដឹងគ្នាពីចំណោមមើល ក៏កាន់តែឃើញស្នេហស្តាប់រំរឹកហើយទាស់ទែង

ខ្លួនគំនិតគ្នាកាន់តែច្រើនឡើង ត្រាតែមិនអាចសន្និដ្ឋានឲ្យជាទីពិតប្រាកដ  
បានថា យ៉ាងណារបស់អ្នកណាជាសេចក្តីពិតល្មមប្រកាន់យកជាលក្ខ  
ហានបាន ។

យើងនឹងប្រមូលយករឿងរ៉ាវរបស់បណ្តាអ្នកប្រាជ្ញ ឬគន្លងរចនាចារ្យ  
នឹងអ្នកប្រាជ្ញវិទ្យាសាស្ត្រដែលបានរៀបរៀងខុកនោះមកថ្លង ដើម្បីជាទី  
សណ្តាប់ ឬជាគ្រឿងពិនិត្យរកហេតុផលសម្រាប់អ្នកត្រូវការចង់ជ្រាប  
រឿងនេះតទៅ ។

កាលមិនប៉ុន្មានឆ្នាំមកនេះ មានគណៈអ្នកស្រាវជ្រាវ ១ ក្រុមហៅ  
ថា “គ្រីក្រី” បានគិតស្ទានគ្នានៅអំពីកំណើតមនុស្សជាតិថា លោក  
ដែលមនុស្សជាតិបានអាស្រ័យនៅនេះមានអាយុច្រើនលានឆ្នាំ ប្រហែល  
១៨ លានឆ្នាំមកហើយ កំណត់វេលាជា ៨ យុគ គឺយុគទី ១ មនុស្ស  
មានកំណើតជាសត្វត្រីហែលនៅក្នុងទឹកជាដំបូង តែសត្វត្រីកើតមកអំពី  
អ្វីមិនមានសំដែងទុកឲ្យច្បាស់លាស់ ហើយថាក្បាលត្រីនេះឯងដែល  
ក្លាយមកជាក្បាលមនុស្ស ក្នុងវេលាក្រោយ ។ ក្នុងយុគទី ២- ៣ សត្វ  
ត្រីនេះក្លាយមកជាសត្វតោក មានអាការកិរិយាជាសត្វលូនវាវ ។ ក្នុង  
យុគទី ៤-៥ អវយវៈរបស់សត្វលូនវាវនេះក៏មានជើងដុះថែមឡើងទៀត  
តាមចំណង់របស់ធម្មជាតិនៃសត្វតោក ។ ដល់មកក្នុងយុគទី ៦-៧ ក៏  
ប្រែត្រឡប់ក្លាយមកជាសត្វពានរត្រាចម្លើតំលើមែកឈើ ហេតុដែល



ក្លាយមកជាសត្វស្វា បាននេះ ដោយសេចក្តីអន្ទះអវិទ្ធីនៃស្វែងរកអាហារ  
 ដោយបានល្បួងភ្នែករសជាតិផ្លែឈើដើមទាបៗ ជាដំបូង ហើយព្យាយាម  
 ប្រែតែងប្រែតោងមែកឈើ លុះអំណើះជាអវិទ្ធីនាំទៅ រាងកាយក៏ក្លាយទៅ  
 ជាពានរ ។ គ្រប់ៗ យុគនៃការប្រែប្រួលនេះ ខួរក្បាលក៏កាន់តែត្រូវការ  
 ប្រើឱ្យមានប្រយោជន៍ច្រើនឡើងជាលំដាប់ ទើបក្លាយភាពមកជា  
 មនុស្សយ៉ាងបរិបូណ៌ ។ ក្នុងយុគទី ៨ រាងកាយក៏ក្លាយមកជាមនុស្ស  
 បរិបូណ៌តាមសេចក្តីដែលពោលមកនេះ មានលក្ខណៈមានមកអំពីបុរាណ  
 វត្ថុនិងរាងផ្លូវនៃសត្វសម័យព្រៃនិយាយដ៏ល្អដូចជាច្រើនចំពួក លក្ខណៈអស់  
 នេះ មានប្រយោជន៍សម្រាប់ជាគ្រឿងពិចារណាអំពីគ្រឿងបរិភោគរបស់  
 មនុស្សដែលប្រែប្រួលទៅតាមយុគតាមសម័យអស់នោះ ។

ក្រៅអំពីគណៈ “ត្រីក្រី” នៅមានគណៈស្រាវជ្រាវដទៃទៀតៗ ដែល  
 នាំគ្នាត្រួតត្រាពិនិត្យមើលរឿងនេះ ក៏បានពោលគាត់ថា ធ្លាប់ស្រាវ  
 ជ្រាវពិនិត្យរឿងនេះជាច្រើនប្រទេសមកហើយនៅទ្វីបអាស៊ី បានប្រទះ  
 ឃើញរាងផ្លូវនៃសត្វជាច្រើនពួកដែលបានសន្និដ្ឋានទុកថា ទ្វីបអាស៊ីជាទី  
 ប្រជុំកើតនៃកំណើតសត្វចំពួកជីកវិកដោះ នឹងសត្វជើង ៤ មុខទីដទៃៗ  
 ទាំងអស់ក្នុងលោក ។ សេចក្តីស្រាវជ្រាវដែលបានពោលមកនេះ គឺការ  
 រុករកក្នុងសម័យវិទ្យាសាស្ត្រដែលមានយោបល់ដោយសរុបថា មនុស្ស  
 យើងកើតមកអំពីអាការប្រែប្រួលនៃសត្វ ។

យើងលោកបរទៅពិចារណា មើលតាមយោបល់ក្នុងលទ្ធិសាសនា  
 ខ្លះល្បីមើល តែយើងនឹងពោលតាមលទ្ធិព្រាហ្មណ៍ជាមុន ព្រោះជា  
 សាសនាចាស់បំផុតក្នុងលោកនេះ ដូចមានរឿងពោលទុកថា ហេតុដែល  
 មានមនុស្សកើតឡើងនេះដោយអំណាចវិទ្យាទុកាតរបស់ព្រះព្រហ្ម ក្នុង  
 ជាន់ដំបូងបង្អស់នោះ ព្រះព្រហ្មកើតឡើងក្នុងស្ថិត តែគម្ពីរនេះមិនបាន  
 ពោលទុកដោយល្អិតល្អថា ហេតុអ្វីទើបព្រះព្រហ្មទៅនិម្មិតខ្លួនឲ្យស្ថិត  
 នៅក្នុងស្ថិតដូច្នោះ ឬមួយអ្នកណាជាអ្នកនិម្មិតព្រះព្រហ្មឡើង ស្ថិត  
 ដែលព្រះព្រហ្មនិម្មិតឡើងនេះជាស្ថិតវិសេស ទើបអាចអណ្តែតនៅពង្រី  
 កណ្តាលអាកាសបាន ១ ហ្នឹងកល្យ ព្រះព្រហ្មដែលទ្រង់ស្ថិតនៅតែ  
 ក្នុងស្ថិតអស់វេលាយូរដល់ម៉្លោះ ទ្រង់មានសេចក្តីឡើយណាយកោយស្រ-  
 ពន់ឬមួយមានព្រះទ័យវិវាទធ្លាប់បំបែកប្រមល់ ក្នុងការប្រថាប់នៅក្នុង  
 ទីតែមួយកន្លែងដូច្នោះទៅទៀត ទើបទ្រង់បណ្តាលឲ្យស្ថិតនោះប្រែប្រួល  
 ចេញជាពីរចំណែក ស្ថិតទាំងពីរចំណែកនេះធំសំបើមហិមាដុតវិស័យ  
 នឹងវាស់វែងកើត ទើបព្រះព្រហ្មទ្រង់កំណត់យកមួយចំហៀងខាងលើជា  
 ផ្ទៃមេឃ មួយចំហៀងខាងក្រោមជាផ្ទៃលោក ។ លុះតមកកើតភ្លើង  
 ឆេះកល្យឆេះអស់ទាំងលោកគ្មានសល់អ្វី តែអ្នកណា ជាអ្នកបង្ហាប់ឲ្យដុត  
 បំផ្លាញលោកនេះមិនមានសំដែងទុក លុះអំណើះតពីនោះមកទើបមាន  
 ព្រះឥសូរជាម្ចាស់មកសាងមនុស្សលោកឡើងវិញទៀត មានដំរី ៤



នឹងសសរ ៨ ដើមសម្រាប់នេទទួល ព្រះឥសូរជាម្ចាស់ទ្រង់តាំងព្រះវ័យទំនុកបម្រុងលោកនេះឲ្យកាន់តែរុងរឿងឡើងជាលំដាប់ ទើបទ្រង់សែកព្រះសេនាឲ្យហូរចេញក្លាយមកជាទឹក ទ្រង់សែកព្រះមេនាឲ្យក្លាយមកជាផែនដី ហើយទ្រង់ត្រិះរិះថា ស្ថានសួគ៌នឹងស្ថានមនុស្សលោកយើងនេះមិនខាន់ខានជាងថ្នាក់ជាទីគួរពិតពាលរមិលមើល ទើបទ្រង់យកព្រះច្បាប់មណីជាគ្រឿងអម្បរបស់ទ្រង់ៗបណ្តាលឲ្យកើតជាក្នុងព្រះសុមេរុ តាំងទៅកណ្តាលពិភពមនុស្សនេះ ហើយទ្រង់ចាប់យកព្រះសង្ហារម្យកសាងជាក្នុងតំបន់វិញក្នុងព្រះសុមេរុជា ៣ ជាន់ គឺក្នុងយុគនរ ក្នុងសិខរ ក្នុងវិក ក្នុងសុទស្សន ក្នុងនេមិទ្ធរ ក្នុងវិទ្ធក នឹងក្នុងអស្សកណ្ត រួមជា ៧ ក្នុង ហៅថាក្នុងសក្តបរិកណ្ត ជាក្នុងតំបន់វិញពិភពលោក តមកទើបទ្រង់សាងព្រះអាទិត្យព្រះចន្ទនឹងបណ្តាផ្កាយផ្សេងៗទុកសម្រាប់ប្រដាប់លោក ហើយទ្រង់សាងព្រះឧម្មាកគវតី ព្រះនារាយណ៍នឹងព្រះព្រហ្មជាតាឡើង ដើម្បីឲ្យជួយសាងសព្វសរពៅដែលមិនខាន់បរិបូណ៌ ។ កាលបើកើតលោកឡើងហើយ វត្តនានាដែលមាននៅលើផ្ទៃផែនដីនេះ សុទ្ធតែជាទឹកកាយគួរពិតពាលរមិលមើល ផ្ទៃផែនដីក៏មានភ្លុនក្រអូបឈ្មុយធ្លាញ់ជាពន្លឹក ពួកព្រះព្រហ្មក៏មានចិត្តចង់សេពសោយធុរាសរផែនដីដែលធ្លាញ់នោះ ទើបទ្រង់ហោះចុះមកពីស្ថានសួគ៌ ហើយទ្រង់សេពសោយដោយកំសាន្តព្រះ

ទ័យ លុះយូរចន្តិចទៅក៏ទ្រង់ភ្លេចស្មានស្នូតិ ហើយអស់ប្លន្ត្រីនឹងហោះត្រឡប់ទៅកាន់ទីដើមវិញ ទើបនាំគ្នារួមកេតផ្សំដំណែកជាមួយគ្នា ជាដើម កំណើតនៃមនុស្សទាំងឡាយតរៀងមក ។

ចំណែកឯគម្ពីររបស់គ្រិស្តសាសនាដែលចាស់ៗនោះ មាននិយាយ ថា មូលហេតុដែលនឹងកើតមានមនុស្សឡើងនេះ ព្រះដ៏ជាម្ចាស់ស្នូតិអង្គ មួយ ទ្រង់សាងមនុស្សឡើងមុនបង្កើត ព្រះជាម្ចាស់ស្នូតិនេះមានតែមួយ អង្គប៉ុណ្ណោះ គ្រិស្តសាសនិកជនតែងហៅថា “ព្រះបិតា” ព្រះអង្គបានសាង លោកឡើងនេះ មានកំណត់ទុកជា ៧ គ្រា ក្នុង ១ គ្រា ។ អស់វេលាជាយូរ អង្វែងកំណត់មិនបាន តែពោលទុកក្នុងគម្ពីរថា គ្រាទី ១ ទ្រង់សាងពន្លឺ ឡើង គ្រាទី ២ ទ្រង់សាងមេឃហើយវិញករបញ្ចូលមកជាផែនដីនឹងទឹក គ្រាទី ៣ ទ្រង់សាងដីដោយឡែក ទឹកដោយឡែក ព្រឹក្សាជាតិដោយ ឡែក គ្រាទី ៤ បានទ្រង់សាងព្រះអាទិត្យ ព្រះចន្ទ្រនឹងដួងផ្កាយ (នេះឃើញថាមានពន្លឺមុនទើបមានដួងអាទិត្យជាក្រោយ) គ្រាទី ៥ បាន ទ្រង់សាងសត្វស្វាបនឹងមច្ឆជាតិ តមកក្នុងគ្រាទី ៦ បានទ្រង់សាងសត្វ ចតុប្បាទ - ទ្វេបាទ នឹងមនុស្ស ហើយទ្រង់សម្រាកព្រះអង្គដែល កប់ថាជាគ្រាទី ៧ ។ ឯមនុស្សដែលទ្រង់សាងឡើងនេះ តាម គម្ពីរពោលថា មានរូបរាងប្រហែលនឹងព្រះអង្គដែរ តែរាងកាយរបស់ មនុស្សប្រកបដោយជីវនឹងវិញ្ញាណ វិញ្ញាណនេះមិនមែនសាងឡើង

ដោយធាតុអ្វីឡើយ គឺជាអតិថិហាររបស់ព្រះជាម្ចាស់សាងឡើងជាដំបូងនេះ  
 ជាមនុស្សប្រុសឈ្មោះថា អាដាំ។ នេះកើតមកក្នុងលោកតែម្នាក់ឯង តមក  
 ទ្រង់មានព្រះទ័យគិតថា អាដាំកើតមកក្នុងលោកតែម្នាក់ឯង ហាក់ដូចជា  
 ស្រនេះស្រនោចពន់ពេក ទើបទ្រង់សណ្តំអាដាំឲ្យលក់ទៅ ហើយទ្រង់  
 កាត់យកផ្លូវចំនីរខាងឆ្វេងផ្តុករបស់អាដាំដោយប្រាណភាព យកតែផ្លូវចំនីរ  
 មួយមកហើយ រុំស្រោបដោយម៉ែសៈធ្វើជាបូស្ត្រឡើងប្រកបព្រមដោយ  
 វិញ្ញាណ ឲ្យឈ្មោះថា នាង អែវ ជាគូរមសុខមុខក្នុងមួយនឹងអាដាំត្រឡប់  
 មក ។ បុរសស្រីគូនេះ តែងអាក្រក់កាយនៅក្នុងសួនស្ថានសួគ៌ជា  
 បរមសុខ ឥតមានធ្វើការអ្វីឡើយ មានផលាផលនឹងធួនា ហារសម្រាប់  
 បរិភោគគ្រប់យ៉ាងមិនមានខ្វះខាត បណ្តាសព្វសត្វក៏មូលមកជាមិត្រមិន  
 ប្រទូសរាយដល់គ្នាទៅវិញទៅមក តមកផលកម្មដែលជាអំពើអាក្រក់មក  
 បណ្តាលចិត្តរបស់អាដាំនឹងនាងអែវឲ្យទៅបរិភោគផ្លែឈើ ដែលព្រះជា-  
 ម្ចាស់ទ្រង់ហាមដាច់នោះ ដោយផលបាបនេះហើយទើបព្រះជាម្ចាស់ទ្រង់  
 បណ្តេញអាដាំនឹងនាងអែវចេញពីសួនស្ថានសួគ៌ដោយទោសល្មើសព្រះ  
 ធុង្គារ ហើយទ្រង់ផ្តាច់សេចក្តីសុខទាំងពួងដែលធ្លាប់ទទួលមកអំដើម ។  
 អាដាំនាងអែវក៏កាន់តែមានសេចក្តីអៀនខ្មាសដែលខ្លួនជាមនុស្សអាក្រក់  
 ដូច្នោះ ទើបបេះស្លឹកឈើយកមកបិទបាំងរាងកាយ ហើយមានការដូចជា

មនុស្សធម្មតាក្នុងសម័យតមក គឺត្រូវធ្វើការចិញ្ចឹមជីវិត មានទុក្ខ  
មានសុខ មានឈឺមានស្លាប់ អាជីវិកានឹងមានវិវាទនេះហើយមានកូនមាន  
ចៅត ៗ គ្នារៀនមកដល់សព្វថ្ងៃនេះ ។

ចំណែកខាងគម្ពីរក្បួនរបស់សាសនាសម្មាសម្ពុទ្ធហា ហ្ន៎តមានសេចក្តី  
ដំណាលប្រហែលគ្នាគ្រប់អង្វើ ពោលគឺព្រះអាឡា ឬអាឡោះបានទ្រង់  
សាងអាជីវិកាហាក់ឡើង ហើយទ្រង់ប្រទានទុក្ខទេវាអរិយ្យមុតជា  
លំនៅ ថ្ងៃមួយនាងហាក់ទៅបេះផ្លែឈើអម្រឹតដែលព្រះជាម្ចាស់ទ្រង់ហាម  
ផ្តាច់មិនឲ្យបរិភោគនោះ សេចក្តីនេះទ្រង់ជ្រាបដល់ព្រះអាឡាជាម្ចាស់  
ទើបទ្រង់បណ្តេញចេញពីទុក្ខទេវ ហើយត្រូវផ្តាសាឲ្យរងទុក្ខវេទនាផ្សេងៗ  
ហើយព្រះអាឡាទ្រង់ប្រោសឲ្យទេវតាមកនៅថវក្សាទុក្ខទេវនោះវិញ ។

ឯប្រវេណីនិយមរបស់ជនជាតិជប៉ុនមានសំដែងថា មុននឹងមាន  
មនុស្សកើតឡើងក្នុងពិភពនេះ មានទេវបុគ្គលនឹងទេវធីតាពីរអង្គទ្រង់ទេត  
មើលឃើញខាងក្រោមទីប្រថាប់មានលក្ខណៈទន់ជាចាហួយ ទើបចុះមក  
ពីស្ថានសួគ៌ទៅកាន់ទីនោះ ហើយទ្រង់កូរទឹកចាហួយនេះដោយអាវុធច្នន  
ខណៈដែលទ្រង់លើកច្ននឡើង ទឹកចាហួយដែលជាប់នៅចុងច្នននោះ  
ក៏ស្រក់ចុះមកជាដំណក់ៗ ដំណក់ចាហួយនេះហើយដែលក្លាយមកជាផែនដី  
ហើយជាកោះផ្សេងៗ របស់ប្រទេសជប៉ុននៅសព្វថ្ងៃនេះ ។

តមកទៅបុត្តទៅធីតាទាំងពីរអង្គនោះក៏គង់នៅលើកោះដែលសាង  
 ឡើងថ្មីនេះ ហើយទ្រង់កសាងសត្វសរពើទាំងឡាយ មានមេឃ រុក្ខជាតិ  
 តំណជាតិ មនុស្សនិងភ្លើង ។ ចូនជាភ្លើងដែលសាងឡើងដោយប្ញទ្ធានុភាព  
 នោះបណ្តាលឆេះទៅធីតានោះស្លាប់ទៅ ទៅបុត្តមានចិត្តអាឡោះកាល័យ  
 ដល់នាងទៅធីតាពន់ពេក ទើបស្តេចទៅតាមនាងរហូតដល់ស្រែកម្ពុត្យ  
 ឯនាងពោលថា ខ្លួននាងបានសេពរសជាតិរបស់ម្ពុត្យហើយមិនអាច  
 ត្រឡប់វិប្រជាសក្តពង្សវិញបានទេ លុះថារួចហើយក៏បាត់រាងកាយ  
 ចូលទៅក្នុងដែនម្ពុត្យនោះវិញ ។ ឯទៅបុត្រ បានរង់ចាំនាងទេពធីតា  
 អស់កាលយូរហួសកំណត់នឹងអត់ទ្រាំនៅចាំតទៅទៀតបាន គឺទ្រង់ដើរ  
 ចូលទៅក្នុងអាណាខេត្តរបស់ម្ពុត្យ ពិភពនេះនឹងតែពេកណាស់ទើបទ្រង់  
 កាច់ក្រាសសិតសក់ ១ ចំរៀកអុជជាគប់ភ្លើង ក្នុងមួយរំពេចនុះឯងពន្លឺ  
 ភ្លើងធ្លុះភ្លឺឡើងចាំងទៅត្រូវរាងកាយ នៃនាងទៅធីតាដែលកំពុងមានជំងឺ  
 នៅពាសពេញទាំងខ្លួន ហើយមានពន្លឺព្រាងព្រាតដោយជុំវិញ  
 ទៅបុត្រនោះក៏រត់ចេញពីទីនុះ ។ ការដែលស្វាមីនាងដើរកន្លងចូលទៅ  
 ក្នុងដែននោះដូច្នោះ ធ្វើឲ្យទៅធីតានោះមានចិត្តក្រវែក្រាជជាពន្លឹក ទើប  
 ប្រើបម្រើស្រីជរាម្នាក់ ជារាជទូកឲ្យដេញចាប់ព្រះស្វាមីមកឲ្យបាន កាល  
 ស្រីម្នាក់ដេញប្រកិតមកជិតទាន់ ទៅបុត្រក៏បោះសរសៃសូត្រចោលទៅ



ក្លាយទៅជាចំការទំពាំងជូរ ធ្វើឲ្យរាជធានីមួយៗនោះភាន់ភាំងរក្សាស្មារតី  
 គិតតែបេះផ្លែទំពាំងជូរហិរកោតយ៉ាងក្សេមក្សាន្ត លុះមានស្មារតីនឹករព្វក  
 ឃើញក៏ខំដេញតាមតទៅទៀត ទេវបុត្រក៏កាប់ក្រាសរោយទៅជាទំពាំង  
 ឫស្សីខ្ចី ៗ យ៉ាងធ្លាញ ស្រីមួយក៏គិតតែសេពទំពាំងឫស្សីខ្ចីនោះ ដោយ  
 ចិត្តល្មោភម្តងទៀត ។ ខណៈនោះទាហានមួយក្រុងអាណាចក្រទាំងមូល  
 ក៏លើកគ្នាដេញតាមមក ទេវបុត្រក៏ហួតព្រះខ័នពេជ្រចេញមកតស៊ូឯង  
 រត់ជើង រហូតដល់ដែនមនុស្សលោក ទើបទេវបុត្រសែកផ្លូវផ្លែមួយគូ ៣ បោះ  
 ចោលទៅត្រូវទាហានមួយមានអន្តរាយចាលចាញ់រត់ខ្ចាត់ខ្ចាយអស់ទៅ ។  
 ក្នុងខណៈនោះ នាងទេវធីតាក៏ដេញតាមប្រកិតមកទៀត បងនឹងផ្តាច់យក  
 ជីវិតឲ្យតែខាងបាន ។ ឯទេវបុត្រដល់មកខណៈនេះក៏អស់សេចក្តីស្នេហា  
 កាលយកផ្លែខ្ចីនាងទេវធីតា ទើបទេវបុត្រដាក់ថ្ម ១ ដុំធ្វើជាព្រំប្រទល់  
 ទុកត្រង់ចន្លោះនៃពិភពទាំងពីរ ហើយពោលហាមផ្តាច់ថា នាងឯងធ្លាប់  
 ជាភរិយារបស់យើង តាំងអំពីថ្ងៃនេះទៅដាច់ស្រឡះពីស្វាមីភរិយា គ្នាចុះ  
 ឯនាងទេវធីតាមានចិត្តខ្លាញ់ណាស់ទើបពោលពាក្យព្យាបាទថា កាល  
 បើខ្លួនយើងសម្លាប់អ្នកមិនបានទេ យើងនឹងសម្លាប់បរិវាររបស់អ្នកមួយថ្ងៃ  
 ១.០០០ នាក់ ទេវបុត្រក៏ពោលពាក្យផ្តល់តបទៅវិញថា យើងនឹង  
 សាងបរិវារសងវិញមួយថ្ងៃ ១.៥០០ នាក់ ។ តាំងអំពីថ្ងៃនោះមក នាង  
 ទេវធីតាដែលជាអ្នកគ្រប់គ្រងពិភពមួយក៏គិតតែបំផ្លាញជីវិតមនុស្សមួយថ្ងៃ

១.០០០ នាក់តាមប្រកាស ឯទៅបុត្រក៏ទ្រង់សាងមនុស្សឡើងមួយថ្ងៃ  
 ១.៥០០ នាក់រាល់ថ្ងៃដែរ ដោយហេតុនេះនៅប្រទេសជប៉ុនមានមនុស្ស  
 កើតច្រើនជាងស្លាប់ ហើយមានភ័យរឹបត្តិធ្វើឲ្យប្រជាជនបង់ជីវិតក្នុងមួយ  
 ត្រាវជាចំនួនច្រើន ដូចជំនះជារជនមកលិចស្រុក ក្នុងភ្នំដុះផែនដីកម្រិក  
 តាមពាក្យផ្តួសារបស់នាងទេវធីតាជាដើមកំណើតអង្គនោះ ។

ក្នុងតម្រាបុរាណរបស់ចិន ក៏មានរឿងដំណាលទុកថា មនុស្សដែល  
 បានមកចាប់កំណើតឡើងក្នុងលោកនេះ ថាដើមដំបូងមានព្រះមួយអង្គនៅ  
 ក្នុងលោកនេះទ្រង់ព្រះនាមថា សែកកៀម្មនីហ៊ុតទ្រង់ទតមើលលោកដែល  
 មានទ្វីប៤ គឺទ្វីបខាងកើត, ទ្វីបខាងលិច, ខាងជើង, ខាងត្បូង ។ ទ្វីបខាងត្បូង  
 មានឈ្មោះថា ណាំជៀងប្លូដីវនៅមានពពកអំពូមរងនីត ព្រះសែកកៀម្ម  
 ម្មនីហ៊ុតប្រាថ្នានឹងធ្វើទៅជាមនុស្សលោក ទើបទ្រង់បង្គាប់យុទ្ធសាស្ត្រ  
 ណា ឬដែលហៅថា ប៉ុនកៅដី ឬដែលហៅក្លាយមកថាស្តេចកោសិ  
 ព្រាហ្មណ៍ហៅថាវិស្វកម្មឬវិស្វកម្មឲ្យចុះមកបើកដីនឹងមេឃ ទើបស្តេច  
 ព័នកោសិនិមិត្តករណីកាយជាផ្លែឈើ ១ យ៉ាង មានគ្រាប់ខាងក្នុងជារូបទារក  
 ធ្លាក់ចុះពីមេឃវិលរមៀលធ្លាក់មក ៤៧ ជន (ត្រឡប់) ទើបផ្លាស់ប្រែជា  
 ករណីកាយមនុស្ស ត្រង់ក្បាលដុះស្មឹងស្មើត រង្វង់ភ្នែកមូលដំ មានចង្កូម  
 លៀនចេញមកក្រៅមាត់ មានរោមដុះពេញខ្លួន នៅដៃធ្វើដំកាន់ពន្លាក  
 ដៃស្តាំ កាន់ពូថៅធំ ហើយចោះដាប់ទ័ងនីតអំពូនេះដោយកំឡាំងឥទ្ធិពល

បែកចេញជាពីរចំណែក ៗ ដែលមានលក្ខណៈថ្លោះនោះក្លាយទៅជាមេឃ  
ចំណែកដែលកករល្អកនោះធ្លាក់ចុះទៅក្រោម ក្លាយទៅជាផែនដី ។  
វេលាដែលស្តេចតំនកោសីទ្រង់កសាងមេឃនឹងផែនដីនោះ ស្មានមើល  
ប្រហែលជាពីរប្តីនា លុះកន្លងកាលមកជាយូរអង្វែង ចំហាយមេឃ  
នឹងចំហាយដីប៉ះសម្បូរគ្នាទៅកើតជាដុំសិលាមូលមានទំហំធំ ហើយ  
បែកចេញជាដុំតូច ៗ ទៀត ១២ ដុំ ដុំសិលាដែលកើតឡើងអំពីចំហាយដី  
មេឃទាំង ១៣ ដុំនេះ ប្រែក្លាយជាមនុស្សឡើងចំនួន ១៣ នាក់  
ដុំមុនដំបូងជាបងប្រុសច្បង បានធ្វើជាហងគេ គឺមហាក្សត្រ តាមតម្រា  
របស់ចិនទានសំដែងទុកថា មនុស្សទាំង ១៣ នាក់នេះជាអំបូរព្រះឥសូរ  
ទើបមានពូជពន្យារឡើងមនុស្សជាប់គ្នារឿង ៗ មកជាលំដាប់ ដោយនិយម  
ទុកនិយមនឹងឧបបាតិកកំណើត ដោយហេតុចំហាយមេឃជាគេតប្រុស  
ចំហាយដីជាគេតស្រី ។ គមកទៀត ព្រះសែកកៀម្មនីហិត ទ្រង់ប្រើ  
តំនកោសីទ្រទៅអញ្ជើញសុំជំនួយ យំហងដីនេះ គឺព្រះអាទិត្យនឹងបាំងបី  
យំហងទៀនហៀន គឺព្រះចន្ទ្រ ឯតំបន់ហាំទីទ្រមកដើរឆ្លុះលោកតាមចក្រ  
រាសី ។ មនុស្សដែលកើតឡើងក្នុងសម័យនោះក្រោយមកបានអាស្រ័យ  
ពន្លឺនេះជាគ្រឿងញ៉ាំងជីវិតនឹងញ៉ាំងសេចក្តីចំរើនឲ្យកើតឡើងដរាបមក ។  
ក្នុងតម្រាបុរាណរបស់ក្រិក បានកត់ត្រាទុកដោយជនជាតិសាលដេ  
ឈ្មោះប៊ូរ៉ូសសកាលមុនគ្រិស្តសករាជប្រហែល ៣០០ ឆ្នាំ មានសេចក្តី

ថ្ងៃនិងតំណែងមនុស្សយ៉ាងច្រើនទុកទុកថា ក្នុងអតីតកាលជាអង្គនិងមកហើយ  
នោះ មានទីយ៉ាងធំទូលាយសំបើមណាស់ មានតែនឹងតស្ដាប់អំពីអ្នកដេរ-  
ជាសហើយមានទឹកភាសពេញខ្លួន ជាលំនៅរបស់សត្វនានាមានរូបកង  
មុខគួរឲ្យខ្លើម ឯមនុស្សនោះសោត មានស្លាបមួយក៏មាន មានមុខមួយ  
ក៏មាន មានមុខពីរក៏មាន ទាំងប្រុសទាំងស្រី អ្នកខ្លះមានគូបជាពិត មាន  
ស្នែងដុះនៅលើក្បាល អ្នកខ្លះមានជើងមានក្រចកដូចសេះ អ្នកខ្លះមាន  
ខ្នងជាសេះមានមុខជាមនុស្ស និងសត្វស្លាបផ្សេងៗ សត្វល្អិតវារនិងសត្វ  
ឯទៀតៗច្រើនជាអនេក ។ ព្រះជាម្ចាស់ដែលទ្រង់គ្រប់គ្រងនោះទ្រង់  
ព្រះនាមថាបែល ហើយមានស្រីឈ្មោះអូម្រកា ដែលជាអ្នកគ្រប់គ្រង  
មនុស្សនិងសត្វទាំងពួង ។ លុះកាលតមក ព្រះជាម្ចាស់ដែលទ្រង់ព្រះ  
នាមព្រះបែលនោះបានទ្រង់ញែកបំបែកនឹងតបេញហើយ ទ្រង់បណ្ដាល  
ឲ្យនាងអូម្រកាជាចំនួនជាពីរកំណាត់ គឺមួយកំណាត់ទ្រង់បណ្ដាលឲ្យកើត  
ឡើងជាលោក មួយកំណាត់ទៀតទ្រង់សាងឡើងជាព្រះអាទិត្យព្រះចន្ទ  
និងជាពពួកផ្កាយ ហើយទ្រង់បណ្ដាលឲ្យទឹកហូរចូលទៅក្នុងពសុធា ។  
សព្វសត្វដែលមានជីវិតទាំងពួងដែលមានមកពីដើម មិនអាចនឹងធនកំ-  
ដៅរបស់ដួងអាទិត្យបាន ក៏អន្តរធានបាត់បង់សាបសូន្យអស់ទៅ ទើបព្រះ  
បែលកាត់ព្រះសិររបស់ព្រះអង្គចេញ ហើយទ្រង់បង្ហាបំឲ្យទៅទូតមួយអង្គ  
យកព្រះលោហិតដែលហូរចេញពីព្រះសិរនោះទៅផ្សំនឹងដីហើយឲ្យសាង

ដ៏ផ្សំនឹងលោហិតនេះជាមនុស្ស និងសត្វក្នុងលោក ឲ្យមានរូបរាងដូចគ្នាជា  
តួក ៗ តាំងអំពីកាលណោះមក ទើបមនុស្សមានពូជពង្សរាងៗត្រកូលមក  
តាំងអំពីប្រទេសសាលដេរហ្វូតមកដល់សម័យសព្វថ្ងៃនេះ ។

ពោលអំពីកំណើតរបស់មនុស្សជាតិ ដែលអ្នកប្រាជ្ញបុរាណនឹង  
សម័យបច្ចុប្បន្ននេះបោះពោលអាននោះ សុទ្ធតែមានសេចក្តីផ្សេង ៗ គ្នា  
ដូចបានសំដែងខាងដើមនេះ ត្រង់សេចក្តីដែលច្រើនជាមនុស្សកើតពីធាតុ  
គឺចំហាយមេឃនឹងចំហាយដី ក៏មានសេចក្តីប្តូរស្តាប់បានតាមគោល  
វិជ្ជាការ ដែលអាចសន្និដ្ឋានថាជាសេចក្តីពិតក៏សឹងៗបាន ។

តាមយោបល់របស់មនុស្សក្នុងបុរាណសម័យ ចែកធាតុចេញជា ៤  
ផ្នែក គឺបឋវធាតុ (ធាតុដី) ១ អាប៊ុយរ៉ាតុ (ធាតុទឹក) ១ អេឡិម៉ង់តុ  
(ធាតុខ្យល់) ១ តេរេស្ត្រាតុ (ធាតុភ្លើង) ១ ប្រកបផ្សំគ្នាសមស្រួល  
ល្អតាមធម្មតានិយមធ្វើឲ្យកើតជារាងកាយមានរូបរាងចំរើនឡើងតាម  
លំដាប់ ដោយមានការដឹងខ្លួន ស្គាល់រស ដឹងសេចក្តី ដឹងគំនិតគិតគូរ  
ចេះត្រិះរិះកិច្ចការទាំងពួង កាលបើមានចំណែកណាមួយខ្វះខាតនឹង  
ទ្រុឌទ្រោមទៅ ក៏កើតជម្ងឺឈឺចាប់ ចំណែកផ្សេងៗ របស់រាងកាយក៏មិន  
ធ្វើការទាក់ទងគ្នា ហើយឈប់ស្ងៀម មានអាការស្លូតស្តឹងទៅ ក្នុងកាល  
ណោះ យើងហៅថាស្លាប់ រាងកាយក៏ត្រជាក់ស្រែន អវយវៈផ្សេងៗ ក៏

ឃើញពាក្យក្រុមប្រឹក្សាអង្គការសុខភាពលើកលែងចូលមកក្នុងខែត្រដែនដូច្នោះ  
 ទើបកើតច្បាំងគ្នាឡើង ជាដំបូងក្នុងថ្ងៃទី ៥ ខែមារ្ស ព. ស. ២៣៦៦ ក្នុង  
 ទីបំផុតក្រុមដែលចេះប្រើវិធីចម្បាំងបែបបុរាណតែមួយយ៉ាង ក៏ចាញ់កង  
 ទ័ពអង្គរគ្រួសដែលមានយោធា ទាហាន ស្នាត់ជំនាញក្នុងវិធីចម្បាំងសម័យថ្មី  
 ហើយក្រុមសុំធ្វើសញ្ញាសន្តិភាពព្រមចុះចាញ់អង្គរគ្រួសក្នុងថ្ងៃ ២២ ហ្វែរិយេ  
 ព.ស. ២៣៦៨ ដោយក្រុមព្រមប្រគល់ខែត្រម្រឹត, ខែត្រថ្វាយ, ខែត្រតៈ-  
 ណារសី និងខែត្រយៈខែឲ្យដល់អង្គរគ្រួស ហើយព្រមបង់ថ្លៃបង់ទាត  
 ឲ្យអង្គរគ្រួស ១០ លានរូប័យ ហើយរ៉ាប់រងថា នឹងមិនចូលទៅបុករកដល់  
 ខែត្រមណីបុរៈ, ចិត្តកង, កៈសា តទៅទៀតឡើយ ។

រលួយរលាយពុកផុយអស់ទៅ មានទំនងដូចគ្នាគ្រប់រូប តាំងអំពីបុព្វបុរស មុនបង្កើតសង្គមមកដល់ឥឡូវនេះ ។

ឯអ្នកដែលជឿប្រកាន់ថា មនុស្សកើតមកពីព្រះជាម្ចាស់សួគ៌នោះ យល់ថាព្រះជាម្ចាស់សួគ៌ទ្រង់មានបុគ្គលនុភាពច្រើនណាស់ ទ្រង់សាងអ្វីៗ បានតាមប្រាថ្នា តែប្រសិនបើសួរថា ព្រះជាម្ចាស់កើតមកពីអ្វី គង់មិនមាន អ្នកឆ្លើយដោះដោយច្បាស់លាស់បាន ។

ប្រសិនបើយល់ថា ព្រះជាម្ចាស់ទ្រង់សាងលោកនឹងមនុស្សឲ្យកើត មកសម្រាប់ប្រដាប់លោក ម្តេចក៏មិនទ្រង់សាងមនុស្សល្អៗ មកប្រដាប់ លោក ហេតុអ្វីក៏ទ្រង់សាងមនុស្សដែលមានឥទ្ធិពល ឈ្នានីសរំលោភលើអ្នក ដទៃដែលមានលក្ខណៈជាមនុស្សរាល ជាចោរ ជាដើម ។

ដែលថាមនុស្សកើតមកពីសត្វតិរច្ឆាននោះហាក់ដូចជាមិនសមហេតុ ផលដែរ ព្រោះមនុស្សជាសត្វមួយពួកដែលមានសតិបញ្ញា នឹងគំនិតគិត គួរដឹងខ្ពង់ខ្ពស់ មិនគួរយល់ថាជាតូចតាងរូងរូងត្រកូលរបស់សត្វតិរច្ឆានសោះ ឡើយ ។

ហេតុនេះបរិយាយដែលនិយាយថាមនុស្សជាតិកើតមកពីអ្វី នៅតែ ងងឹតងងល់មិនទាន់ដាច់ស្រេចនៅឡើយ ។

(អំពីទស្សនាវដ្តីវិទ្យាចារ្យ ព. ស. ២.៤៨១) ។

អ្នកប្រែនិងរៀបរៀង ខេមរាវង្សី

ភាគទី ៦

សំខ្យាសព្ទ<sup>(១)</sup>

(៨៥) សព្ទសម្រាប់កប់ចំនួនហៅថា សំខ្យា ។ នេះមាន ២ យ៉ាងគឺ ប្រក្ខតិសំខ្យា ១ បូណិសំខ្យា ១ ។ សំខ្យាដែលកប់តាមប្រក្ខតិ គឺកប់ថា មួយ, ពីរ, បី, បួន, ប្រាំ ជាដើម ហៅថា ប្រក្ខតិសំខ្យា ។ សំខ្យាដែលកប់តាមលំដាប់តាមថ្នាក់ជាដានៗ គឺកប់ថា ទីមួយ, ទីពីរ, ទីបី, ទីបួន, ទីប្រាំ ជាដើម ហៅថា បូណិសំខ្យា ។

ប្រក្ខតិសំខ្យា

(៨៦) វិធីកប់ប្រក្ខតិសំខ្យា តាំងពីលេខ ១ ដល់ ១០

អក្សរ			ពាក្យប្រែ	លេខ		
វេទនា	ខ្មែរ	បារាំង		វេទនា	ខ្មែរ	បារាំង
इक	ឯក	eka	មួយ	१	១	1
द्वि	ទុំ	dvi	ពីរ	२	២	2
त्रि	ត្រី	tri	បី	३	៣	3
चतुर	ចតុរិ	catvur	បួន	४	៤	4
पञ्च	បញ្ច	pañca	ប្រាំ	५	៥	5
षट्	ចម្រ	ṣaṣṭ	ប្រាំមួយ	६	៦	6
सप्त	សប្ត	sapta	ប្រាំពីរ	७	៧	7
अष्ट	អប្ត	aṣṭa	ប្រាំបី	८	៨	8
नव	នវ	nava	ប្រាំបួន	९	៩	9
दश	ទស	daśa	ដប់	१०	១០	10

១ សំខ្យាសព្ទដែលពោលក្នុងទីនេះដោយសង្កេត, អ្នកសិក្សា ប្រឹក្សាការបង់ដឹងដោយពិស្តារចូរមើលសៀវភៅព្យាយាមនៃអ្នកភាគទី ១ តាំងពីលេខ ៩០ ដល់ ១១០ ។



[ ୧୯୩ ] ବିଧିପଂକ୍ତାକ୍ରମାଦିସଂଖ୍ୟାଶିଳ୍ପୀ ୧ ଧର୍ମ ୧୦

एक ढग<sup>(१)</sup>, "एय"

	ପଂ.		ଋପଂ.		ସ୍ତ୍ରୀ.
ପ୍ରି.	एकस्	इकस्	एकन्	इकम्	एका इका
ଈ.	एकन्	इकम्	"	"	एकान् इकाम्
ଋ.	एकेन	इकेन	एकेन	इकेन	एकया इकया
ଌ.	एकस्मै	इकस्	एकस्मै	इकस्	एकत्यै इकत्यै
ଊ.	एकस्मान्	इकस्मा	एकस्मान्	इकस्मा	एकस्यान् इकस्या
ଋ.	एकस्य	इकस्य	एकस्य	इकस्य	" "
ଌ.	एकस्मिन्	इकस्मि	एकस्मिन्	इकस्मि	एकस्यान् इकस्या

द्वि १, "द्वी"

	ପଂ.		ଋପଂ.		ସ୍ତ୍ରୀ.
ପ୍ରି. ଈ.	द्वी	द्वौ	द्वे	द्वे	द्वे
ଋ.	द्वौ	द्वौ	द्वौ	द्वौ	द्वौ
ଌ.	द्वौ	द्वौ	द्वौ	द्वौ	द्वौ
ଊ.	द्वौ	द्वौ	द्वौ	द्वौ	द्वौ
ଋ.	द्वौ	द्वौ	द्वौ	द्वौ	द्वौ
ଌ.	द्वौ	द्वौ	द्वौ	द्वौ	द्वौ
ଊ.	द्वौ	द्वौ	द्वौ	द्वौ	द्वौ

୧ ଢଗଃ: ପୈପ୍ରିତାୟ ପଂକ୍ତାକ୍ରମାଦିସଂଖ୍ୟାଶିଳ୍ପୀ: ପୈପ୍ରିତା: "ଶୁକ୍ରାୟ" ପ୍ରିପଂକ୍ତାକ୍ରମାଦିସଂଖ୍ୟାଶିଳ୍ପୀ: ପଂ. ପ୍ରି. ଢଗେ, ଋପଂ. ଢଗେ, ସ୍ତ୍ରୀ. ଢଗା (ପ. ଲ ୧୩ ତ୍ରିଶିଲ. ୫୨) ୩

त्रि णि, "पि"

	पुं.	सपुं.	स्त्री.
प्र.	त्रयस् त्रयसि	त्रीणि त्रीणि	त्रिसु त्रिसु
इ.	त्रीन् त्रीन्	" "	" "
दु.	त्रिभिस् त्रिभिसि	त्रिभिस् त्रिभिसि	त्रिसुभिस् त्रिसुभिसि
प.	त्रिभ्यस् त्रिभ्यसि	त्रिभ्यस् त्रिभ्यसि	त्रिसुभ्यस् त्रिसुभ्यसि
उ.	" "	" "	" "
ए.	त्रयाणाम् त्रयाणामि	त्रयाणाम् त्रयाणामि	त्रिसुणाम् त्रिसुणामि
ऌ.	त्रिषु त्रिषु	त्रिषु त्रिषु	त्रिसुषु त्रिसुषु

चतुर णि, "पुषि"

	पुं.	सपुं.	स्त्री.
प्र.	चत्वारस् चत्वारसि	चत्वारि चत्वारि	चतसु चतसु
इ.	चतुरस् चतुरसि	" "	" "
दु.	चतुभिस् चतुभिसि	चतुभिस् चतुभिसि	चतसुभिस् चतसुभिसि
प.	चतुभ्यस् चतुभ्यसि	चतुभ्यस् चतुभ्यसि	चतसुभ्यस् चतसुभ्यसि
उ.	" "	" "	" "
ए.	चतुर्णाम् चतुर्णामि	चतुर्णाम् चतुर्णामि	चतसुणाम् चतसुणामि
ऌ.	चतुर्षु चतुर्षु	चतुर्षु चतुर्षु	चतसुषु चतसुषु

(តាំងពី បញ្ច “ប្រាំ” ដល់ ទេស “ដប់” ត្រូវបំបែកដូចគ្នាទាំងបីលក្ខណ៍)

បឃ បញ្ច, “ប្រាំ”

ប្រ. ទ្វិ. បញ្ច, ត្វិ. បញ្ចកិសិ, ច. ប. បញ្ចក្យសិ, ឃ. បញ្ចនាមិ, ស.  
បញ្ចសុ.

បឃ បឃ, “ប្រាំមួយ”

ប្រ. ទ្វិ. បឃ, ត្វិ. បឃកិសិ, ច. ប. បឃក្យសិ, ឃ. បឃនាមិ, ស. បឃ្យ.

សប បឃ, “ប្រាំពីរ”

ប្រ. ទ្វិ. សប, ត្វិ. សបកិសិ, ច. ប. សបក្យសិ, ឃ. សបនាមិ, ស.  
សបសុ.

ឧត អប, “ប្រាំបី” មានវិធីបំបែកពីរយ៉ាង:

១. ប្រ. ទ្វិ. អប, ត្វិ. អបកិសិ, ច. ប. អបក្យសិ, ឃ. អបនាមិ  
ស. អបសុ.

២. ប្រ. ទ្វិ. អប, ត្វិ. អបកិសិ, ច. ប. អបក្យសិ, ឃ. អបនាមិ,  
ស. អបសុ.

នវ, “ប្រាំបួន” ទេស, “ដប់” ត្រូវបំបែកដូច បញ្ច ។

( ୧୧ ) ବିଶିଷ୍ଟପ୍ରକୃତିସଂଖ୍ୟା ଶୀର୍ଷକ ୧୧ ନିମ୍ନ ଶ୍ଳୋ

୧କାଦଶ	ଘନାଦେଶ	୧୧
ଦ୍ଵାଦଶ	ଶୂନ୍ୟାଦେଶ	୧୨
ତ୍ରୟୋଦଶ	କ୍ରୟୋଦେଶ	୧୩
ଚତୁର୍ଦ୍ଦଶ	ପଦ୍ମାଦେଶ	୧୪
ପଞ୍ଚଦଶ	ପଞ୍ଚାଦେଶ	୧୫
ଷୋଡ଼ଶ	ଷୋଡ଼ାଦେଶ	୧୬
ସପ୍ତଦଶ	ସପ୍ତାଦେଶ	୧୭
ଅଷ୍ଟଦଶ	ଅଷ୍ଟାଦେଶ	୧୮
ନବଦଶ	ନୌଦେଶ	୧୯
ବିଂଶତି	ବିଂଶତି	୨୦
୧କତ୍ରିଂଶତି	ଘନବିଂଶତି	୨୧
ଦ୍ଵାବିଂଶତି	ଶୂନ୍ୟବିଂଶତି	୨୨
ତ୍ରୟୋବିଂଶତି	କ୍ରୟୋବିଂଶତି	୨୩
ଚତୁର୍ବିଂଶତି	ପଦ୍ମବିଂଶତି	୨୪
ପଞ୍ଚବିଂଶତି	ପଞ୍ଚାବିଂଶତି	୨୫
ଷଡ୍‌ବିଂଶତି	ଷୋଡ଼ାବିଂଶତି	୨୬
ସପ୍ତବିଂଶତି	ସପ୍ତାବିଂଶତି	୨୭

ଅଷ୍ଟତ୍ରିଂଶତି	ଅଷ୍ଟତ୍ରିଂଶତି	୬୯
ନବତ୍ରିଂଶତି	ନବତ୍ରିଂଶତି	୭୦
ତ୍ରିଂଶତ୍	ତ୍ରିଂଶତି	୩୦
ଏକତ୍ରିଂଶତ୍	ଏକତ୍ରିଂଶତି	୩୧
ଦ୍ଵାତ୍ରିଂଶତ୍	ଦ୍ଵାତ୍ରିଂଶତି	୩୨
ତ୍ରୟତ୍ରିଂଶତ୍	ତ୍ରୟତ୍ରିଂଶତି	୩୩
ଚତୁତ୍ରିଂଶତ୍	ଚତୁତ୍ରିଂଶତି	୩୪
ପଞ୍ଚତ୍ରିଂଶତ୍	ପଞ୍ଚତ୍ରିଂଶତି	୩୫
ଷଟ୍ତ୍ରିଂଶତ୍	ଷଟ୍ତ୍ରିଂଶତି	୩୬
ସପ୍ତତ୍ରିଂଶତ୍	ସପ୍ତତ୍ରିଂଶତି	୩୭
ଅଷ୍ଟତ୍ରିଂଶତ୍	ଅଷ୍ଟତ୍ରିଂଶତି	୩୮
ନବତ୍ରିଂଶତ୍	ନବତ୍ରିଂଶତି	୩୯
ଚତୁର୍ଦ୍ଦଶତ୍	ଚତୁର୍ଦ୍ଦଶତି	୪୦
ଏକଚତୁର୍ଦ୍ଦଶତ୍	ଏକଚତୁର୍ଦ୍ଦଶତି	୪୧
ଦ୍ଵାଚତୁର୍ଦ୍ଦଶତ୍	ଦ୍ଵାଚତୁର୍ଦ୍ଦଶତି	୪୨
ତ୍ରୟଚତୁର୍ଦ୍ଦଶତ୍	ତ୍ରୟଚତୁର୍ଦ୍ଦଶତି	୪୩
ଚତୁର୍ଦ୍ଦଶତ୍	ଚତୁର୍ଦ୍ଦଶତି	୪୪
ପଞ୍ଚଚତୁର୍ଦ୍ଦଶତ୍	ପଞ୍ଚଚତୁର୍ଦ୍ଦଶତି	୪୫

ଷଟ୍ଚତ୍ୱାରିଂଶତ୍	ଷଟ୍ପଞ୍ଚାଶତି	୫୭
ସପ୍ତଚତ୍ୱାରିଂଶତ୍	ସପ୍ତପଞ୍ଚାଶତି	୫୮
ଅଷ୍ଟଚତ୍ୱାରିଂଶତ୍	ଅଷ୍ଟପଞ୍ଚାଶତି	୫୯
ନବଚତ୍ୱାରିଂଶତ୍	ନବପଞ୍ଚାଶତି	୬୦
ପଞ୍ଚାଶତ୍	ପଞ୍ଚାଶତି	୬୧
ଏକପଞ୍ଚାଶତ୍	ଏକପଞ୍ଚାଶତି	୬୨
ଦ୍ୱାପଞ୍ଚାଶତ୍	ଦ୍ୱାପଞ୍ଚାଶତି	୬୩
ତ୍ରୟଃପଞ୍ଚାଶତ୍	ତ୍ରୟଃପଞ୍ଚାଶତି	୬୪
ଚତୁଃପଞ୍ଚାଶତ୍	ଚତୁଃପଞ୍ଚାଶତି	୬୫
ପଞ୍ଚପଞ୍ଚାଶତ୍	ପଞ୍ଚପଞ୍ଚାଶତି	୬୬
ଷଟ୍ପଞ୍ଚାଶତ୍	ଷଟ୍ପଞ୍ଚାଶତି	୬୭
ସପ୍ତପଞ୍ଚାଶତ୍	ସପ୍ତପଞ୍ଚାଶତି	୬୮
ଅଷ୍ଟପଞ୍ଚାଶତ୍	ଅଷ୍ଟପଞ୍ଚାଶତି	୬୯
ନବପଞ୍ଚାଶତ୍	ନବପଞ୍ଚାଶତି	୭୦
ଷଷ୍ଠି	ଷଷ୍ଠି	୭୧
ଏକଷଷ୍ଠି	ଏକଷଷ୍ଠି	୭୨
ଦ୍ୱିଷଷ୍ଠି	ଦ୍ୱିଷଷ୍ଠି	୭୩
ତ୍ରିଷଷ୍ଠି	ତ୍ରିଷଷ୍ଠି	୭୪

ଚତୁଃପଠି	ଚକ୍ରଃଫଳ୍ଗ	୧୫
ପଞ୍ଚପଠି	ପଞ୍ଚଫଳ୍ଗ	୧୬
ଷ୍ଟପଠି	ଷଷ୍ଠଫଳ୍ଗ	୧୭
ସପ୍ତପଠି	ସପ୍ତଫଳ୍ଗ	୧୮
ଅଷ୍ଟପଠି	ଅଷ୍ଟଫଳ୍ଗ	୧୯
ନବପଠି	ନବଫଳ୍ଗ	୨୦
ସମତ୍ତି	ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ	୨୧
୧କମତ୍ତି	୧କମସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ	୨୨
ଦ୍ୱିମତ୍ତି	ଦ୍ୱିମସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ	୨୩
ତ୍ରିମତ୍ତି	ତ୍ରିମସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ	୨୪
ଚତୁଃମତ୍ତି	ଚତୁଃସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ	୨୫
ପଞ୍ଚମତ୍ତି	ପଞ୍ଚମସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ	୨୬
ଷ୍ଟମତ୍ତି	ଷଷ୍ଠମସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ	୨୭
ସପ୍ତମତ୍ତି	ସପ୍ତମସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ	୨୮
ଅଷ୍ଟମତ୍ତି	ଅଷ୍ଟମସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ	୨୯
ନବମତ୍ତି	ନବମସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ	୩୦
ଅକ୍ଷୀତି	ଅକ୍ଷୀତି	୩୧
୧କାକ୍ଷୀତି	୧କାକ୍ଷୀତି	୩୨

ଦ୍ଵାଶୀତି	ଦ୍ଵାଶିକି	୯୬
ତ୍ରयोଂଶୀତି	ତ୍ରୟୋ'ଶିକି	୯୭
ଚତୁଃଶୀତି	ଚତୁଃଶିକି	୯୮
ପଞ୍ଚାଶୀତି	ପଞ୍ଚାଶିକି	୯୯
ଷଠାଶୀତି	ଷଷ୍ଠାଶିକି	୧୦୦
ସପ୍ତାଶୀତି	ସପ୍ତାଶିକି	୧୦୧
ଅଷ୍ଟାଶୀତି	ଅଷ୍ଟାଶିକି	୧୦୨
ନବୀଶୀତି	ନବୀଶିକି	୧୦୩
ନବତ୍ରି	ନବତ୍ରିକି	୧୦୪
ଦ୍ଵିନବତ୍ରି	ଦ୍ଵିନବତ୍ରିକି	୧୦୫
ତ୍ରିନବତ୍ରି	ତ୍ରିନବତ୍ରିକି	୧୦୬
ଚତୁର୍ନବତ୍ରି	ଚତୁର୍ନବତ୍ରିକି	୧୦୭
ପଞ୍ଚନବତ୍ରି	ପଞ୍ଚନବତ୍ରିକି	୧୦୮
ଷଷ୍ଠନବତ୍ରି	ଷଷ୍ଠନବତ୍ରିକି	୧୦୯
ସପ୍ତନବତ୍ରି	ସପ୍ତନବତ୍ରିକି	୧୧୦
ଅଷ୍ଟନବତ୍ରି	ଅଷ୍ଟନବତ୍ରିକି	୧୧୧
ନବନବତ୍ରି	ନବନବତ୍ରିକି	୧୧୨



បក្សស្រុកកក់

របស់

ខេមរភ្នំ

(៨៧) សេចក្តីពន្យល់ដោយសង្ខេប អំពីប្រក្ខតិសំខ្យា  
តាំងពី១១ដល់៧៧បីពោះកន្លែងខ្លះដែលគួរបំណាំ:

១. សំខ្យាសព្វតាំងពីចំនួន ១១ ដល់ ៧៧ សុទ្ធតែជាបទសមាសតាំង  
រស់ គឺសព្វ២រួមទៅជាមួយ សព្វខាងដើមប្រាប់ចំនួនរាយ តាំងពី ១  
ដល់ ៧ សព្វខាងចុងប្រាប់ចំនួនដុំ ។ ដែលគត់ ៗ ដូច ១០, ២០, ៣០ ជា  
ដើម ។

២. ឯក "១" ដែលធ្វើជា ឯកា- ចំពោះតែត្រង់ ឯកា- គេ ១១"  
ក្រៅពីនោះតាំងពី ២១ ដល់ ៧១ នៅជា ឯក- គ្រប់អន្លើ ។

៣. ខ្ញុំ, "២", ត្រិ, "៣" ដែលផ្សំជាមួយនឹងចំនួន ១០, ២០,  
៣០ ត្រូវធ្វើទៅជា ខ្ញុំ-, ត្រិយសិ-; ដែលផ្សំជាមួយនឹងសំខ្យាសព្វ  
តាំងពីចំនួន ៤០ ដល់ ៧០ នោះអាចធ្វើបានតាមប្រាថ្នា ខ្ញុំ-ឬខ្ញុំ-,  
ត្រិ-ឬ ត្រិយសិ- ( ត្រង់ អតីតិ "៨០" បើផ្សំដោយ ខ្ញុំ, ត្រិ ត្រូវធ្វើតាម  
របៀបសូរសន្ធិគឺ ខ្ញុំ + អតីតិ > ខ្យតីតិ, ត្រិ + អតីតិ > ត្រ្យតីតិ, ខ្យ- នឹង  
ត្រ្យ- ដែលដម្រួត ៣ ក្នុងច្រើន នាំឲ្យលំបាកដល់ការគោរពកណ្តាស់  
បើផ្សំដោយ ខ្ញុំ- នឹង ត្រិយសិ- ទៅជា ខ្យតីតិ, ត្រិយោ'តីតិ នេះ  
(ស្រលាង)

៤. អប្ផ "៨" ដែលផ្សំជាមួយនឹងចំនួនគត់ តាំងពី ១០ ដល់ ៧០, គេ

អាចធ្វើបាន ២ យ៉ាង ជា អប្ប- ក៏បាន អប្ប ក៏បាន ដូចចំនួន ២៤ ជា  
អប្ប- ឬ អប្បវិគតិ, ចំនួន ៣៤ ជា អប្ប- ឬ អប្បត្រីគតិ ជាដើម ប៉ុន្តែត្រង់  
កន្លែងនេះ គេអាចប្រើបានដោយទំនងផ្សេងៗ ដូច្នេះក៏បានដូចគ្នា គឺ:  
ឡាន វិគតិ, ២០ ខ្លះ ២ គឺ ១៨ (២០-២=១៨); ឡាន ត្រីគតិ, ៣០  
ខ្លះ ២ គឺ ២៨ (៣០-២=២៨); ឡាន ចត្តាវិគតិ, ២០ ខ្លះ ២ គឺ ៣៤  
(២០-២=៣៤) ។

៥. ត្រង់ចំនួន ១៧ គឺ នវពគ គេអាចប្រើដោយទំនងផ្សេងពីនេះ  
នៅតែបានសេចក្តីដូចគ្នា គឺយក ទន "ខ្លះ" ឬ ឯកោន "ខ្លះ ១"  
មកផ្សំនឹង វិគតិ "២០" ជា ទនវិគតិ "២០ ខ្លះ" ឬ ឯកោនវិគតិ ឬ  
ឯកោនា វិគតិសិ ២០ ខ្លះ ១ គឺ ១៧ (២០-១=១៧ ។ តាំងពីចំនួន  
២៧ ដល់ ៧៧ គេអាចប្រើដោយទំនងខាងលើនេះដូចគ្នា ត្រង់ ៧៧ ត្រូវ  
យក ឯកោន មកផ្សំនឹង គតិ "រយ" ជា ឯកោនគតិ ឬ ឯកោន  
គតិម ១០០ ខ្លះ ១ គឺ ៧៧ (១០០-១=៧៧) ។

៦ ត្រង់ចំនួន ២១ ឯកវិគតិ គេអាចធ្វើជា ត្រិសប្ប ចំពៅ ដង  
(៣ x ៧ = ២១) ដូច្នេះក៏បាន; ពុំខានយក អធិក, ឧត្តរ ដែល  
ប្រើថា "លើស" មកផ្សំនឹង វិគតិ ទៅជា ឯកាធិកវិគតិ ឬ ឯកោត្តរវិគតិ  
"២០ លើស ១ គឺ ២១ ដូចគ្នា ។ (ក្រៅពីនេះទៅអ្នកសិក្សាគប្បីចូល  
ចិត្តថា មានទំនងដូចគ្នា ) ។

ប្រជុំពាក្យសាស្ត្រ

ភាគទី ៤

របស់គ្រូកែវ អ៊ុន  
ហ៊ុម្រៃ មហាស្យា

បីបួន ប្រាំ ថ្ងៃនេះមកហើយ

ព្រលឹងកែវអើយ រៀមគ្នានសុខ

គ្មានក្បួនដោយ ខានបានឃើញមុខ

ជាទុក្ខរន្ធក៏ស្ងួតស្ងួតរតី ។

នឹកពីយើងកើតរួមពាសុណា

ក្រងកម្ពុជាក្រុងបូរី

ម្តេចឡើយមកត្រាយអស់សេចក្តី

គួរអ្វីមិនដឹងដំណឹងអ្នក ។

ព្រះរោគតើប្រយោងដូចម្តេច

ជាតិចប្បុរ្រច្រើនថ្ងៃឲ្យជាក់

ឬមួយគ្រាន់បើហើយវេលក្នុងណ៍

រៀមចង់ឲ្យជាក់ថ្ងៃនេះឯង ។

ដ្បិតចិត្តគិតថប់បារម្ភណាស់

ចង់ច្បាស់ព្រះរោគនោះចំបែង

ក្បួនត្រីមេត្តាចូរថ្ងៃថ្ងៃ

សូរិយាយសាយសែនឲ្យដល់ទៅ ។

ស្រឡាតស្រឡាតស្រឡាតស្រឡាត

ដូចមេឃនឹងទឹកដ៏តូចសា

កលកកចកណែនកងទេវ  
ដ្ឋ ១ ១ ១ ១

អនិច្ចារៈកម្មនាំបំភ្លាត់ ។

កាលនៅក្នុងអសោកឲ្យាន

ដ្បិតមានអ្នកជំគេតង្រាត់

ចង្រាសឲ្យប្រាសឲ្យព្រាកព្រាត់

បំភ្លាត់ដោយនៅអំណាចគេ ។

យើងក៏រងកម្មច្រាំវេទនា

រាល់ម៉ោងពេលាត់តទំនេរ

ពេលស៊ី ៗ សុទ្ធតែខុកខុ

ធ្វេសធ្វេសាយសត្វសរពើវផង ។

ឃ្លាតឃ្លាតខានយល់មកពីវិទ

ឃើញតែចុកម៉ាយឡាយម្តង ។

ម្លោះហើយអម្ពល់សល់សែនម្លឹង

ចិត្តចង់ចង់ចាប់តែទោសា ។

ក្តៅក្តួលរំជួលដូចភ្លើងឆេះ

រមេះរម្តោចខ្លោចទុក

ទ្រង់ត្រតដំរុតតែទុក្ខា

អនិច្ចាម្មខគុរកាស្មរកាយ ។

ឥឡូវគិតស្មានថាបានជិត

ព្រោះជឿតែបែកបាក់មកឋានអាយ

ទៅកម្មដែលចាំក៏អន្តរាយ

ខ្ចាត់ខ្ចាយដោយគុណបុណ្យបារមី ។

គិតស្មានបានដូចជនស្មោះស្មើ

រមចិត្តរមខ្លួនស្មនបែត្តិ

មិនមានអន់អាភ័យកំនើន្តិ

តែក្តីឥតទំនើន្តិអាស្រ័យ ។

នឹងសុំសំណាក់ដោយផ្ទះគេ

ចាស់ជួរខ្លាំងខេរខូចពេកក្រៃ

បណ្តាញទន្ទេញស្តីកុំវៃ

អាស្រ័យជ្រកកោនផងតុំបាន ។

ឯរឿមតាំងពីត្រឡប់ទៅ

សុបសៅលែល្អិតឥតវិញ្ញាណ

ស្រមៃឃើញថ្ងៃនៃបដិសុប្បាណ

ទើបបានប្រុងប្រែប្រែប្រក ។

លើកហត្ថប័បមហើយថ្មមថ្នាក់

អង្គលធុបដាក់លើទ្រព្យ

ធុបទៅពានរង្វើយនៃបកាយា

នេត្រាហូរល្អិតស្រក់សស្រាក់ ។

សមសូរផ្តុំរលាន់ព្រូង

រឿមកើតទុក្ខធំក្រិអូលអាក

ចំបែងកណ្តាងម្តេញតែម្នាក់ (មានត)